SERIOUS Pleasure
The Boating & Lifestyle Magazine from Linssen Yachts
22e année • octobre 2009 • No 34
Vente au numéro : € 3,00
ISSN 1571-8846

Édition spéciale anniversaire
« ...60 ans de style dans l'acier... »

Le nouveau Linssen Grand Sturdy 25.9 Sedan
...La simplicité est la sophistication ultime...

Un voyage de Merzig à Paris
.....Une superbe croisière à travers cinq pays...

L'expérience Linssen Grand Sturdy 45.9 AC
.....Le modèle 45.9 : l'alliance réussie de la robustesse et du style...

LINSSEN YACHTS
1949 2009

We take your pleasure seriously®

1949 - 2009
Linssen Yachts:
60 years of style in steel

LINSSEN YACHTS
1949 2009

We take your pleasure seriously®

Linssen Yachts Boat Show 2009

27, 28, 29 et 30 novembre 2009
Showroom Maasbracht (NL)
MUST SEE

vendredi	***27 novembre***	*(12h00 - 18h00)*
samedi	***28 novembre***	*(10h00 - 18h00)*
dimanche	***29 novembre***	*(10h00 - 18h00)*
lundi	***30 novembre***	*(10h00 - 15h00)*

Linssen Yachts B.V.
Brouwersstraat 17, NL-6050 AD Maasbracht

ATTENTION: Nous demandons aux visiteurs de demander au préalable un « BOARDING PASS »
DEMANDE DU BOARDING PASS GRATUIT:
www.linssenyachtsboatshow.com

Serious Pleasure
22e année • Octobre 2009
N° 34
ISSN 1571-8846

Travel & Boating

16 Un voyage de Merzig à Paris
...Une superbe croisière à travers cinq pays...

30 Une croisière merveilleuse à l'ombre des platanes du Canal du Midi
...Un site du patrimoine mondial de l'Unesco, œuvre de Pierre-Paul Riquet (XVIIe siècle)...

42 Naviguer en Suisse
...Le pays des trois lacs...

50 Lac de Constance - Vienne - Paris (première partie)
...Nous connaissons l'Europe par les autoroutes, mais nous allons maintenant partir à sa découverte par les voies fluviales...

Special Features

4 Editorial
« Linssen. Une marque à la réputation établie ! »

6 Atmosphère maritime hivernale chez Linssen Yachts
...Linssen Yachts Boat Show : chaque année au cours du 1er week-end de l'Avent...

10 Linssen Grand Sturdy® 60.33 & 60.43
...Offre anniversaire exceptionnelle...

21 Linssen-Postboot
...Le courrier des lecteurs de Serious Pleasure...

26 Le nouveau Linssen Grand Sturdy 25.9 Sedan
...« La simplicité est la sophistication ultime… » (Léonard de Vinci)...

38 European Powerboat of the Year 2009
...«L'Oscar» de la construction de yachts pour le Linssen Grand Sturdy 40.9!...

46 L'expérience Linssen Grand Sturdy 45.9 AC
...Le modèle 45.9 : l'alliance réussie de la robustesse et du style...

56 Gamme Linssen Yachts 2010
...Aperçu de la gamme des derniers modèles...

58 Linssen Yachts Journal
...What's new...

Life & Life Style

23 Un peu de St. Tropez à Maasbracht
...Linssen Yachts Summer Festival 2009...

36 Nasta Marine inaugure un nouveau showroom
...Distributeur agréé Linssen en Suisse...

62 Nouveaux yachts de location de la série « 9 » sur les voies navigables d'Europe
...Partenariat European Charter Network de la série « 9 » de Linssen...

64 Amphitrite, le bateau « trop cool » de Joke et Jos Kempers
...Baptême historique d'un Grand Sturdy 500 Variotop®...

66 Salons / Manifestations nautiques 2009/2010
« ...Manifestations avec présence de Linssen Yachts... »

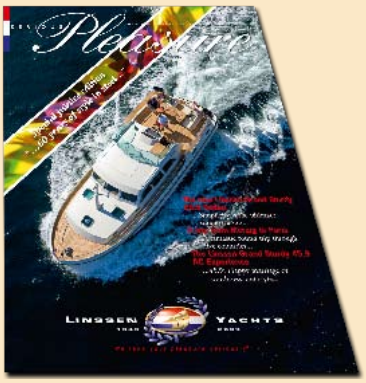
Offre anniversaire exceptionnelle : Grand Sturdy 60.33 et 60.43

Avant-première au Linssen Yachts Boat Show : le Grand Sturdy 25.9 Sedan

Grand Sturdy 45.9 AC

« Linssen. Une marque à la réputation établie ! »

Une entreprise familiale de 60 ans. Des fondations solides pour l'avenir *(Peter Linssen)*



En couverture :

« … Votre Linssen. Votre espace privé. Où vous voulez… »

Linssen Yachts BV fête ses soixante ans en 2009, une étape importante et particulière comme pour toute entreprise qui atteint un tel cap. D'un point de vue économique mondial, 2009 a été l'une des années les plus difficiles depuis très longtemps. Dans le secteur de la construction de yachts, un anniversaire « de diamant » revêt un caractère spécial compte tenu de la nature très cyclique de cette branche industrielle.

Un homme d'affaires sage et avisé nous a donné un jour sa définition personnelle de la notion « EXPÉRIENCE » : *« L'expérience consiste à tirer des enseignements de nos erreurs passées… ».* C'est également ainsi que nous percevons notre 60e anniversaire : un processus continu d'apprentissage et d'ajustement, une attitude où l'on reste en alerte, à l'écoute, où l'on observe en restant ouvert à la critique et aux erreurs humaines, où l'on gagne, où l'on perd et où l'on respecte les émotions. C'est dans cet esprit que nous nous apprêtons à entamer les 60 prochaines années.

Nous avons commencé par fabriquer des roues de gouvernail en bois et de petits navires ateliers pour être aujourd'hui l'un des leaders européens de la construction en série de yachts à moteur en acier ! Les premières années de l'entreprise ont été caractérisées par un esprit de pionniers et la volonté de « tout entreprendre ». Mais avec dès le départ le souci de sa propre identité, avec des produits caractéristiques qui ont donné un visage à la jeune entreprise, par exemple des roues de gouvernail avec une construction de moyeu brevetée.

« … publicité pour les roues de gouvernail en 1952… »

À partir des années 70, les connaissances difficilement acquises sur le marché ont été de plus en plus structurées. Des plans stratégiques ont constitué la base d'une professionnalisation plus poussée. Depuis lors, les efforts visent constamment à renforcer notre position sur le marché, avec une attention toute particulière sur la continuité. Celle-ci a toujours été un moteur chez Linssen Yachts, et elle occupe dans l'esprit de l'entreprise également pour l'avenir une place plus importante que les bénéfices à court terme.

« … publicité pour les premiers yachts à moteur construits en série en 1966… »

Le début des années 80 est une étape importante dans l'histoire de l'entreprise. La série des Linssen Sturdy parvient à maturité et est reconnue comme un concept au niveau international. Les séries Linssen SL, conçues par Jos Linssen et très appréciées aux Pays-Bas et à l'étranger, permettent de conquérir une part importante du marché. Lorsque s'y ajoute en 1985 la série des Linssen SX conçue par Winfried H. Wilke, la marque LINSSEN acquiert ses lettres de noblesse.

Par la suite, les séries des Linssen Classic, Dutch et Grand Sturdy (conçues

respectivement par Jos Linssen, Dick Lefeber et Willem de Vries Lentsch/Anne Elsinga) sont construites dans un nombre de variantes et de spécifications relativement important pour le secteur des yachts en acier. Le lancement des séries Grand Sturdy « Mark II » et Grand Sturdy « 9 » permet à Linssen de bénéficier d'une croissance continue de ses parts de marché en Europe.

La devise du fondateur, Jac. Linssen, était : « Il faut toujours tenter de livrer au client un tout petit peu plus que ce qu'on lui a vendu… » À ce jour, c'est encore dans cet esprit que fonctionne l'entreprise. Si une configuration ou un détail par exemple sont modifiés ou améliorés sur l'un de nos modèles, cela est immédiatement et intégralement adopté. Nos clients profitent ainsi d'un processus continu d'améliorations. C'est l'un des principaux avantages qu'il y a à choisir un véritable professionnel comme partenaire.

En dépit de la situation économique troublée et des incertitudes de la période actuelle, la famille Linssen voit l'avenir avec confiance. L'entreprise a effectué au cours de ces dernières années des investissements substantiels dans une infrastructure moderne et efficace, notamment la ligne de production unique Logicam™, dans un parc de machines de haute technologie, dans des logiciels, dans la formation du personnel ainsi que dans un développement novateur des produits. La répartition géographique a fait l'objet d'une attention particulière par la mise en place d'un réseau international de distributeurs.

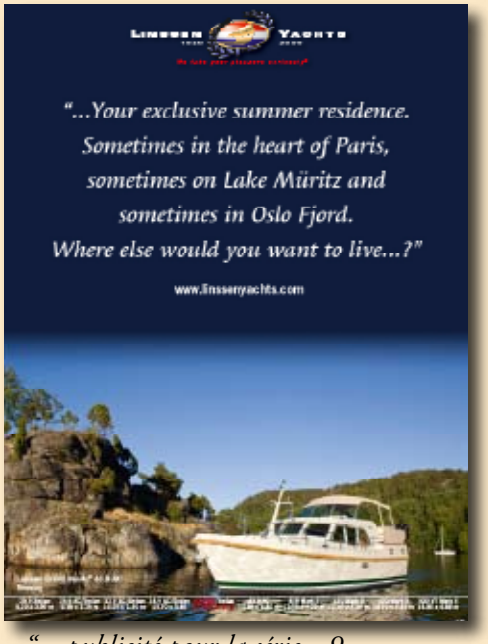
Dans les années à venir, nous commercialiserons de nouveaux modèles importants dans les segments des 8 m et 16 m. Nous entendons renforcer encore la beauté de nos conceptions ainsi que les caractéristiques et la compétitivité de nos produits en utilisant les atouts de l'entreprise Linssen, notamment le design unique Grand Sturdy® ainsi que la technologie de pointe du Variotop® et de la ligne de production Logicam™. Des designs complètement nouveaux seront en outre adoptés, ainsi que la technologie des moteurs hybrides.

L'entreprise est donc prête à affronter les années à venir, mais avec comme toujours la même réserve de bon sens et le souci de la continuité et des marchés. L'entreprise Linssen garde donc le sens des réalités également dans les bonnes périodes, ce qui lui confère sa vigueur intrinsèque.
La récente attribution à l'entreprise du certificat « Rating 1 » de la célèbre agence de notation Dun & Bradstreet constitue une reconnaissance marquante de cet aspect (voir « Journal », page 58).

Nous espérons tout comme vous que la situation économique évoluera dans un sens positif. Nous avons en l'occurrence une confiance inébranlable dans nos alliances stratégiques avec des partenaires sérieux et fiables, dans la fidélité de nos collaborateurs, dans le sérieux de nos fournisseurs et de nos prestataires de services, ainsi que, et surtout, dans la satisfaction de nos clients qui sont les meilleurs ambassadeurs d'une marque à la solide réputation.

Une marque qui répond au nom de LINSSEN…

Cordialement,
la famille Linssen



"... publicité pour la série « 9 » de Linssen en 2009... »

Atmosphère maritime hivernale chez Linssen Yachts. Linssen Yachts Boat Show : chaque année au cours du 1er week-end de l'Avent. Il y a toujours des surprises « excitantes » lors du salon nautique annuel de Linssen Yachts, et la 11e du Linssen Yachts Boat Show tiendra aussi ses promesses sur ce point.

Atmosphère maritime hivernale chez Linssen Yachts

Linssen Yachts Boat Show : chaque année au cours du 1er week-end de l'Avent

Texte Peter Linssen; Photos Zebra Fotostudio's

Dans l'article « Le nouveau Linssen Grand Sturdy 25.9 Sedan » (en pages 26 - 29) nous vous avons concocté une « avant-première sur papier » pour découvrir la plus importante avant-première de Linssen en novembre, à savoir le Linssen Grand Sturdy 25.9 Sedan, le « petit dernier » de la série « 9 ». En outre, vous pourrez y admirer les modèles anniversaires « Linssen Grand Sturdy 60.33 et 60.43 (voir l'article "Linssen Grand Sturdy® 60.33 & 60.43 » en pages 10 - 15). Ces modèles pourront être commandés dans le cadre de l'action anniversaire, unique et temporaire, jusqu'au 31 décembre 2009 au plus tard (livraison au cours de la saison 2010 ou 2011).

« … Linssen Yachts Boat Show 2008: Inauguration officielle de l'année du 60e anniversaire de Linssen Yacht BV… »

Le Linssen Yachts Boat Show 2009 ouvrira ses portes le vendredi 27 novembre 2009 pour se terminer le lundi 30 novembre 2009.

« Boarding pass »

Contrairement aux années précédentes, nous demandons aux visiteurs de demander au préalable un « BOARDING PASS » GRATUIT qui les autorisera, eux et leur famille, à visiter le showroom. (DEMANDE DU BOARDING PASS GRATUIT sur : www.linssenyachtsboatshow.com ou par télécopie +31 (0)475 43 99 90). Nous avons opté pour ce nouveau système afin de mieux gérer l'important flux de visiteurs et pour vous permettre de visiter les yachts exposés en toute sérénité, de vous imprégner de leur atmosphère et de discuter à l'aise avec votre vendeur si vous le souhaitez. Cette procédure est certes un peu contraignante, mais elle va dans le sens de votre confort !

Associations de propriétaires

Pendant cet événement de quatre jours, vous pourrez comme d'habitude visiter la quasi-totalité des nouvelles constructions dans le showroom de Linssen à Maasbracht. C'est dans ce lieu bien décoré et dans une atmosphère très conviviale que se rencontrent de nombreux propriétaires de yachts Linssen, principalement des membres d'associations de propriétaires néerlandaises, belges, britanniques ou allemandes, pour discuter et échanger leurs expériences. Les rafraîchissements et les petits fours sont bien entendu de la partie.

European Charter Network

Les partenaires du réseau *European Charter Network* de la série « 9 » seront présents pour donner des informations sur de superbes destinations de vacances et les « essais » du yacht Linssen de vos rêves dans diverses régions d'Europe.

Tous ces événements vous attendent traditionnellement à Maasbracht lors du 1er week-end de l'Avent. Vous y êtes cordialement invité, mais nous vous prions de ne pas oublier l'inscription préalable par courriel ou par télécopie !

ATTENTION:

Contrairement aux années précédentes, nous demandons aux visiteurs de demander au préalable un « BOARDING PASS » GRATUIT qui les autorisera, eux et leur famille, à visiter le showroom. (DEMANDE DU BOARDING PASS GRATUIT sur : www.linssenyachtsboatshow.com ou par télécopie +31 (0)475 43 99 90). Nous avons opté pour ce nouveau système afin de mieux gérer l'important flux de visiteurs et pour vous permettre de visiter les yachts exposés en toute sérénité, de vous imprégner de leur atmosphère et de discuter à l'aise avec votre vendeur si vous le souhaitez. Cette procédure est certes un peu contraignante, mais elle va dans le sens de votre confort !

DEMANDE DU BOARDING PASS GRATUIT:
internet: www.linssenyachtsboatshow.com
fax: +31 (0)475 - 43 99 90

HEURES D'OUVERTURE :

vendredi	*27 novembre 2009*	*(12h00 - 18h00)*
samedi	*28 novembre 2009*	*(10h00 - 18h00)*
dimanche	*29 novembre 2009*	*(10h00 - 18h00)*
lundi	*30 novembre 2009*	*(10h00 - 15h00)*

« ...60 ans de style dans l'acier... »

« … Linssen Yachts Boat Show 2008.

Happy boating people sur Linssen… »

À l'occasion du 60e anniversaire de Linssen Yachts BV, vous pouvez réserver un numéro de construction pour un bateau à livrer en 2010 ou 2011. Profitez d'un développement de produit intelligent et d'une construction en série moderne. L'action anniversaire est valable pour l'année 2009, jusqu'au 31 décembre au plus tard.

Linssen Grand Sturdy® 60.33 & 60.43

Offre anniversaire exceptionnelle

TEXTE PETER LINSSEN; PHOTOS PAUL BEELEN

La société Linssen Yachts a été fondée en 1949 par Jac. Linssen sr qui a gagné ses galons dans le secteur professionnel de la navigation. 60 ans plus tard, la société actuelle s'appuie toujours sur ce passé professionnel : une construction solide dans le respect d'un savoir-faire traditionnel. Les produits qui quittent le chantier ne sont pas des jouets fragiles, mais de solides navires. Construits à l'aide des technologies les plus modernes.

La famille Linssen lance la construction de deux modèles anniversaires qui pourront vous être livrés au cours des saisons 2010/2011 :
• Linssen Grand Sturdy 60.33 DIAMOND EDITION
• Linssen Grand Sturdy 60.43 DIAMOND EDITION
L'ajout de l'indication « 60 » dans la dénomination du type et dans le logo due au 60e anniversaire de Linssen Yachts, accentue le caractère exclusif de cette édition limitée des versions 33' et 43' de la série « 9 » de Linssen.

60 ans d'expérience

Linssen Yachts BV a investi ces dernières années beaucoup d'énergie et d'argent dans le développement de la série des Linssen « 9 » ainsi que dans le mode de fabrication de cette série à succès. La fabrication en série, le développement très abouti des produits, une construction efficace et des conditions d'achat favorables vous permettent de profiter aujourd'hui de 60 ans d'expérience et de savoir-faire.

Pour Linssen, la qualité est la résultante d'un processus de conception, d'ingénierie, de développement, de construction de prototypes, de tests, de configurations et d'actions d'optimalisation. Ainsi que de la construction en série dans des ateliers spécialement conçus à cet effet. Grâce à des produits ingénieux et son processus de production Logicam™, Linssen Yachts a placé la construction en série de yachts en acier à un niveau historique, et cela totalement en interne !

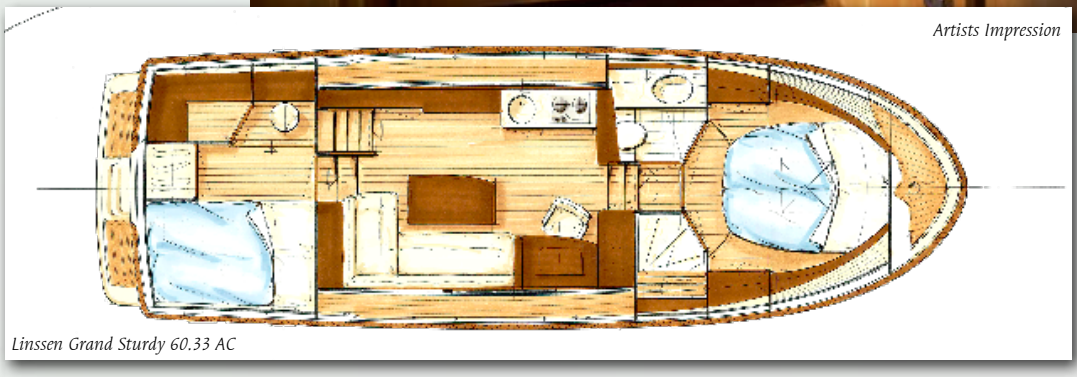
Meilleur, moins cher et plus pérenne en valeur

Ce sont là entre autres les raisons pour lesquelles le Grand Sturdy 40.9 de la célèbre série « 9 » de Linssen a remporté le titre de « European Powerboat of the Year 2009 » (en pages 38 - 41).
Dans son segment, cette série « 9 » présente incontestablement le meilleur rapport qualité/prix sur le marché actuel des Pays-Bas.
L'acheteur en a sans conteste pour son argent. Venez visiter le chantier naval à Maasbracht et constatez par vous-même pourquoi un yacht Linssen est meilleur, moins cher et davantage pérenne en valeur. En visitant le plus moderne des chantiers navals du pays, vous comprendrez pourquoi l'achat d'un Linssen est un investissement et non pas une dépense.

Offre anniversaire

Valable en cas de commande au cours de l'année 2009, jusqu'au 31 décembre au plus tard.

Linssen Grand Sturdy® 60.33



Linssen Grand Sturdy 60.33 AC

Spécifications

Longueur x largeur x tirant d'eau	10,35 x 3,40 x 1,00 m
Longueur sur pont	9,87 m
Longueur ligne flottaison	8,83 m
Tirant d'air min.	2,48 m
Hauteur sous barrots cab. avt/salon/cab. arr.	1,83/1,94/1,87 m
Poids	environ 8.300 kg
Classification CE	C (côte)

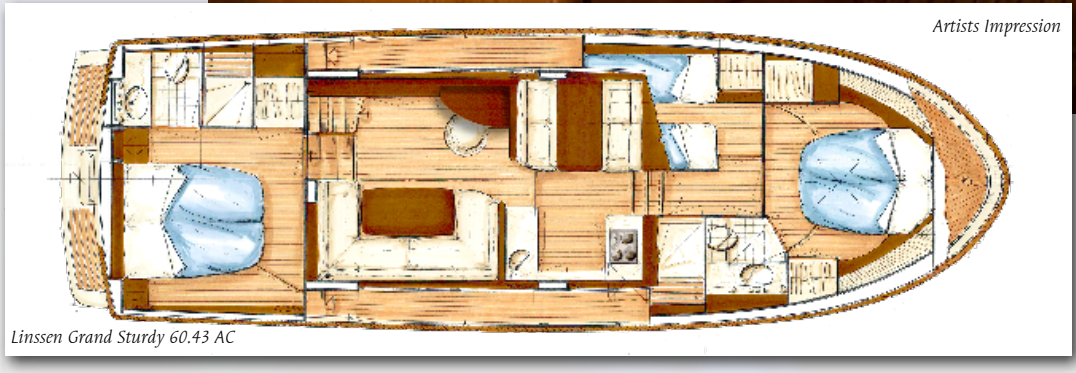
€ 206.500,-
TVA 19 % INCLUSE
(EX WORKS MAASBRACHT)

Grand Sturdy 60.33 'Diamond'-package:

- Antifouling écologique sur la partie sous-marine, couleur noir
- Chauffage air chaud Eberspächer D4LC
- Hélice d'étrave 12 volts Vetus 5512 (55kgf)
- Corps de chauffe 240V / 750W dans chauffe-eau
- Raccord professionnel courant de terre 240V /16A avec 3 prises de courant murales 240V à bord et un câble de courant de terre 240V de 25 mètres à la norme CE
- Power Pack de la Linssen série « 9 » comprenant un chargeur de batterie/transformateur automatique type MASTERVOLT Mass Combi 12/2000-100 (100A / 2000W) avec panneau à distance y compris 2 batteries de courant de bord supplémentaires sans entretien 90 Ah
- Batterie courant de bord supplémentaire sans entretien 90 Ah avec câblage complet et montage

Prix de l'ensemble :
€ 11.780,-- TVA 19 % incluse

Linssen Grand Sturdy® 60.43



Linssen Grand Sturdy 60.43 AC

Spécifications

Longueur x largeur x tirant d'eau	13,90 x 4,35 x 1,25 m
Longueur sur pont	13,05 m
Longueur ligne flottaison	11,80 m
Tirant d'air min.	2,95 m
Hauteur sous barrots cab. avt/salon/cab. arr.	1,97 / 2,01 / 1,99 m
Poids	environ 18.000 kg.
Classification CE	B (Mer)

€ 369.600,-
TVA 19 % INCLUSE
(EX WORKS MAASBRACHT)

Grand Sturdy 60.43 'Diamond'-package:

- Douche à l'arrière avec eau chaude/froide
- Jeu de haut-parleurs étanches dans le poste de pilotage
- Peinture antifouling écologique sous-marine prévue tant pour eau douce que salée, couleur noire
- Hélice d'étrave électrique 95 kgf (5,2 KW / 7 CV) avec 2 batteries supplémentaires sans entretien 90 Ah
- Corps de chauffe 240V / 750W dans chauffe-eau
- Chargeur de batterie supplémentaire pour groupe hélice de proue et hélice de poupe
- Chargeur de batterie/ transformateur automatique type MASTERVOLT Mass COMBI 12/2000-100 (100A / 2000w) avec panneau à distance avec 2 batteries sans entretien 90 Ah.
- Radio/lecteur CD stéréo y compris 2 haut-parleurs dans le salon et antenne radio
- Pont en teck d'origine LINSSEN UNIQUEMENT sur pont arrière
- 2 appliques de luxe dans la cabine arrière

Prix de l'ensemble :
€ 28.700,-- TVA 19 % incluse

Naviguez en toute confiance!

Finalement, vous jouissez vraiment de votre Linssen si vous l'avez bien assuré. Grâce a une expérience de plus de soixante ans en assurance de navires de plaisance, nous sommes les spécialistes sans pareil de cette branche. Avant tous nous connaissons les risques attachés à votre passion, laquelle est également la nôtre. Pour les navires Linssen nous offrons une police spéciale à une prime très favorable.

Vous avez besoin de plus de renseignements? Téléphonez ou renseignez-vous à notre site web: www.yachtinsurance.nl

KUIPER
ASSURANCE DE BATAUX DE PLAISANCE

P.O. Box 116
NL-2440 AC Heemskerk

Tel. +31 (0)513 61 44 44
Fax +31 (0)513 62 37 42

"...Your exclusive summer residence.
Sometimes in the heart of Paris,
sometimes on Lake Müritz and
sometimes in Oslo Fjord.
Where else would you want to live...?"

www.linssenyachts.com

Linssen Grand Sturdy® 40.9 AC
Norway

25.9 Sedan	29.9 AC/Sedan	33.9 AC/Sedan	34.9 AC/Sedan	40.9 AC/Sedan	45.9 AC	410 Mark II	430 Mark II	470 Mark II	500 VT Mark II
8.20 x 3.00 m	9.35 x 3.35 m	10.35 x 3.40 m	10.70 x 3.40 m	12.85 x 4.30 m	14.45 x 4.40 m	12.55 x 4.20 m	13.50 x 4.30 m	14.70 x 4.45 m	14.95 x 4.88 m

Après un premier grand voyage avec un ancien modèle Linssen, le Dutch Sturdy 320 CA, j'ai rencontré cette année Peter Schönberger de l'agence de location Yacht Charter Holiday Tours GmbH. Il a mis à ma disposition un tout nouveau Grand Sturdy 29.9 AC pour le périple Merzig-Paris. Lorsque l'on envisage de voyager de Merzig à Paris, on pense tout d'abord au TGV ou bien à la voiture car celle-ci vous amène de porte à porte. Mais qu'en est-il avec un bateau ? Est-ce possible ?

Un voyage de Merzig à Paris

Une superbe croisière à travers cinq pays

Texte et Photos Bernd Orgassa

C'est possible, à condition de compter pour ce voyage de 2 000 km un minimum de sept semaines avec un bateau qui non seulement dispose de la technique nécessaire, mais qui en plus est confortable et procure un certain bien-être. Le navire en question doit pouvoir passer sous des ponts dont le tirant d'air est à peine de 3,5 m. Bien que ce ne soit pas obligatoire, un mariphone (VHF) est bien pratique. Il vous faut bien entendu un permis de navigation international pour les grandes voies navigables.

Tout est prévu

Le voyage commence à Merzig sur la Sarre, et je reçois un bateau parfaitement entretenu. Tout est prévu : ancre à lancer, cordes d'amarrage longues et courtes, cordes d'amarrage en matériau très solide pour un amarrage au lasso pour de hauts murs de quai, câbles et raccords électriques pour toutes les fiches possibles, flexible à eau avec différents raccords, de solides piquets d'amarrage et un grand marteau, une solide torche, une caisse pleine de papier WC superfin, etc. La bibliothèque dans la cabine arrière contient des classeurs avec des informations touristiques que viennent compléter 10 cartes marines. Tout cela sera certainement utile.

Accompagné de deux amis, je descends le cours tranquille de la Sarre et de la Moselle. Nous sommes à peine retenus par le passage des écluses, mais bien par un contrôle de routine de la police : elle est à la recherche de matériel et de bateaux volés. Lorsque les policiers ont appris quel était le but de notre voyage, ils auraient volontiers changé de bateau !

Nature, vignobles escarpés, villages de la Moselle, soleil, Dolce Vita

Mais peu avant Cochem nous avons essuyé un orage violent après une journée très chaude. Malgré la mauvaise visibilité, la navigation se fait sans problème grâce au navire marchand qui navigue devant nous. Par contre la grêle qui s'abat sur nous par la suite nous pose des soucis pour la capote. La toile est-elle prévue pour résister à des grêlons de la taille d'œufs de pigeon ? Nous sommes assourdis par la pluie de grêlons, mais la toile se révèle extrêmement résistante. Lorsque nous entrons dans le port de Cochem, le soleil brille à nouveau comme si de rien n'était.

À partir de Coblence, nous descendons le Rhin. Avec un moteur à un régime de 2100 tours et aidés par le courant nous voyageons à la vitesse soutenue de 14 km/h. Le moteur

« ...Vive la France ... la dolce vita... »

55 PS Volvo Penta consomme à présent 4 litres à l'heure, ce qui fait du bien au porte-monnaie.

Ce n'est pas sorcier

Ce n'est pas sorcier de naviguer sur le Rhin, mais il est très important de faire attention aux gros navires. En outre, il est conseillé de naviguer de l'autre côté dès qu'une entrée de port ou un mouillage est en vue. Pour les entrées de port étroites, il ne faut pas sous-estimer le courant ; toujours se mettre à contre-courant.

Jusqu'à Duisburg le Rhin traverse des paysages changeants de rives vertes, de montagnes grises et de paysages urbains, mais également de zones industrielles et portuaires.

La maçonnerie massive de l'entrée du port de Rheinau à Cologne est assez intéressante. Même s'il a dû être amputé d'une certaine superficie, le port de plaisance est encore assez spacieux. Il aurait néanmoins besoin d'une rénovation pour ne plus détonner par rapport à la zone portuaire totalement remise à neuf, avec ses nouveaux logements et immeubles de bureaux. Le centre historique de Cologne, la cathédrale et le quartier animé de Südstadt sont accessibles à pied depuis le port.

D'autres hôtes se présentent dans le nouveau port intérieur de Duisburg, bien achalandés, et ils sont venus trois fois avec un camion plein de nourriture et de boissons. J'espère que nous aurons tout mangé avant d'arriver en France, car là nous attendent les vins et les autres délices culinaires.

Nous poursuivons alors vers Arnhem et ensuite sur la Meuse, pour la première fois en remontant le courant. L'allure est toutefois modeste, 2 à 3 km/h. À Venlo nous avons de la chance, car c'est alors l'heure du déjeuner au moment où nous atteignons le centre-ville animé. La sensation du jour : le vrai hareng hollandais.

Qu'on le mange à la main ou bien proprement avec un couteau et une fourchette, cela ne change rien au goût. Après le repas on peut utiliser l'évier du poissonnier pour se laver les mains. Difficile de faire plus couleur locale.

Nous naviguons encore pendant quelques jours sur la Meuse et faisons une halte au port de Maasbracht. Depuis notre mouillage nous pouvons apercevoir les imposantes halles de peinture des chantiers Linssen Yachts. C'est là que d'autres navires attendent leur nouveau propriétaire, avec souvent des destinations qui font envie. Dans le grand show-room, il est possible d'examiner les nouveaux modèles dans les moindres détails. En outre, il est très tentant d'aller faire un tour dans un magasin d'occasion tout proche.

Viennent ensuite les villes de Maastricht et Liège. Lorsque nous arrivons en Belgique, nous devons faire face à une petite attaque administrative. De manière amicale mais décidée, le gardien de l'écluse demande un dédouanement. De la bureaucratie à n'en plus finir, mais bon, cela ne nous coûte rien. Huy est une ville qui mérite d'être visitée, et nous y trouvons un excellent restaurant, une bénédiction pour tout l'équipage.

Le fleuve s'appelle à présent la Meuse

Le fleuve porte maintenant sa dénomination française, et nous atteignons Namur. Le paysage change, il devient plus accidenté. Nous traversons des paysages impressionnants et le nombre d'écluses augmente. Jusqu'à Givet en France il y en a déjà 10, entre Givet et Bogny 13, et le jour suivant vers Le Chesne encore 13. Toutes ces écluses fonctionnent de manière automatique. Les agents de VNF (Voies Navigables de France) ne se montrent pas, mais ils sont bien prévenus en cas de problème. Il n'est pas étonnant qu'ils y en aient car nous sommes sur un canal qui date en partie du XVIIIe siècle. Pendant 200 ans les écluses ont fonctionné de manière manuelle. Cela se fait aujourd'hui par des systèmes hydrauliques, mais avec parfois des problèmes en raison de la vétusté de mécanismes grossiers et le comportement souvent « négligent » de certains plaisanciers.

« Canal latéral à l'Aisne... »

Nous sommes aujourd'hui le jeudi 12 juin, le jour des 28 écluses. Nous naviguons sur le Canal des Ardennes sous une pluie fine. Ce qui manque parfois à bord c'est un peu d'exercice, mais aujourd'hui nous n'avons pas à nous en plaindre car le passage des écluses est une vraie performance sportive. Le matelot Horst-Dieter passe d'un bord à l'autre et empoigne les cordes d'amarrage. Le barreur lui s'occupe des portes en solo. À trois heures de l'après-midi nous sommes trempés, mais nous avons réussi. C'est alors que nous apprenons que l'écluse 22 a été bloquée deux jours avant. Une porte était sortie de ses gonds et la réparation a duré cinq jours. Enfin, ce contretemps nous aura été épargné.

« ..Tour Eiffel en vue… »

Nous mouillons à Attigny où il n'y a pas de restaurant. Aujourd'hui, les râbles de lièvre chinois congelés ne nous font plus peur et la cuisine embaume. Et nous continuons ainsi sur le canal des Ardennes, ensuite l'Aisne et l'Oise pour arriver enfin sur la Seine. Nous faisons un petit détour par Reims où nous participons dans la cathédrale à une fête en l'honneur de Jeanne d'Arc avec un défilé haut en couleurs, des associations de vétérans, des chanoines, etc. Reims est une destination à recommander.

Tour Eiffel en vue

Nous descendons la Seine tout à notre aise. Il y a peu de trafic, juste un navire marchand ou un bateau à moteur de temps en temps. Nous traversons des paysages ravissants, parfois interrompus par des zones habitées et industrielles. Le long des rives, nous découvrons de nombreuses carcasses de navires en ruine. À l'approche de Paris nous apercevons d'abord l'horizon avec les grands immeubles, nous passons ensuite à travers de vertes collines, pour finalement déboucher dans les quartiers typiques de la capitale française. La Tour Eiffel est en vue, les ponts d'époques et de styles différents sont de plus en plus proches les uns des autres.

Notre destination est le port de plaisance de Paris-Arsenal qui occupe une position très centrale entre la Seine et la place de la Bastille. Toutefois, avant d'y parvenir, nous devons nous frayer un chemin entre des dizaines de bateaux-mouches. Nous sommes aidés par une barge que nous suivons dans le cap qu'elle maintient de manière stoïque. À l'approche des îles, le trafic fluvial est régulé par des feux. Il est recommandé de surveiller attentivement non seulement le trafic dense sur le fleuve, mais également la Navicarte.

Paris-Arsenal

L'Arsenal n'est accessible qu'en passant par des écluses. Deux responsables de la capitainerie perpétuellement stressés règlent les écluses par l'intermédiaire d'un écran vidéo et octroient les mouillages. Cela ne signifie toutefois pas qu'ils soient libres, et il faut alors prendre une autre place. C'est alors que le mariphone est utile : vous pouvez vous épargner un long chemin vers la capitainerie en demandant un nouveau numéro de mouillage.

Une autre particularité à signaler : il y a pour tout le port quatre postes sanitaires avec toilettes et douches, avec pour chacun d'eux un lave-linge et un sèche-linge. Que fait donc à Paris un marin qui a navigué pendant longtemps ? La lessive bien entendu.

Mais Paris-Arsenal offre bien davantage. Il suffit de monter un escalier du quai pour se retrouver au milieu du quartier très animé de la Bastille où le visiteur trouve tout ce qu'il cherche à Paris : opéra, cafés, restaurants, boutiques et scooters pétaradants, et juste quelques rues plus loin tous les sites connus de cette métropole mondiale. Quant à la station de métro, c'est littéralement la porte à côté.

Nous repartons avec d'autres plaisanciers. En juin, les amateurs de navigation fluviale se dirigent vers le sud. Le couple de seniors de Rotterdam dispose pour cela de tout l'été. Quant à la jeune famille finlandaise, son objectif pour 2008 est de rejoindre la Méditerranée à bord de leur joli voilier en bois. Ce n'est que l'année suivante qu'elle retournera à Helsinki par la mer. C'est ce qui fait l'attrait des grands voyages : les conversations avec les voisins, les échanges d'expériences, les histoires de marins et de bateaux. Il arrive souvent que l'on maintienne un cap commun pendant longtemps. On se rencontre alors parfois par hasard après des semaines au gré des écluses et des ports pour échanger de nouvelles histoires.

Champagne-Ardenne

Nous quittons Paris et remontons la Marne en tenant bâbord. Nous retrouvons assez rapidement des paysages

ruraux et vallonnés, et le nombre d'écluses augmente. Le trafic fluvial est toujours calme. Sur les étroits canaux nous rencontrons des péniches, des navires transporteurs de 35 mètres de long qui remplissent les vieilles écluses jusqu'au dernier centimètre. Toutes ces péniches ne sont pas toujours utilisées comme moyen de transport pour le charbon, le sable ou les céréales, elles sont souvent transformées en maison flottante chic. L'imagination des propriétaires est sans bornes, nous en avons même vu une transformée en mas provençal.

Nous naviguons à présent en Champagne-Ardenne à travers des paysages presque inviolés parsemés de forêts, de champs de blé et de parois rocheuses. C'est dans les vignobles les plus au nord de la France que l'on cultive les cépages qui donneront le champagne. On aperçoit aussi en naviguant de grands silos qui rappellent l'importance passée des canaux pour le transport du froment, un transport qui se fait aujourd'hui par la route.

« ...le tunnel de Demange à Mauvages... »

Le tunnel de Demange à Mauvages

À partir d'Epernay, la Marne canalisée devient le Canal latéral à la Marne. À Vitry-le-François nous montons sur le Canal de la Marne au Rhin ; nous parviendrons au Rhin en prenant la Moselle près de Nancy. Il y a encore une curiosité à mi-chemin : le tunnel de Demange à Mauvages. Normalement un bateau électrique tire les navires à travers ce tunnel de 5 km de long, mais le dernier éclusier nous avertit gentiment : « Le remorqueur est en panne, vous pouvez donc continuer par vos propres moyens. Si le feu à l'entrée est au rouge vous pouvez poursuivre sans problème. Vous serez accompagné par un cycliste qui veillera à ce

« ...Le « Pont Alexandre III » à Paris. Conçu par Résal et Alby. Construit entre 1896 et 1900... »

que vous ne hurliez pas, ne vous arrêtiez pas en route ou ne jouiez pas avec les lampes. Bon voyage. » Nous en sommes à présent certains : nous sommes en France.
Le passage du tunnel est difficile. Si l'on respectait vraiment la limitation à 5 km/h il faudrait une heure pour le traverser. Le tunnel est bien éclairé, mais on ne voit pas l'eau car le plafond se reflète à la surface. C'est comme si le bateau flottait dans un lit asséché, cela procure une sensation bizarre.

Nancy mérite une halte. Avec un peu de chance, vous arriverez l'un des soirs où les maisons de la Place Stanislas sont éclairées par un show laser. Nous parvenons dans le centre historique (XIe siècle) par la Carrière et découvrons un nombre impressionnant de restaurants et de cafés. Les maisons « Jugendstil » de la nouvelle ville méritent aussi le déplacement.

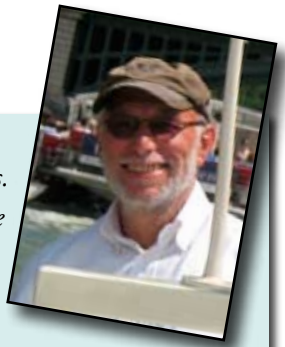
La Moselle

Nous sommes à présent en Lorraine et naviguons sur la Moselle, une voie fluviale déjà empruntée par les Romains avec des navires de taille comparable. Mais ils étaient en bois et tirés par des esclaves. La navigation vers l'aval se faisait à la rame ou en se laissant porter par le courant. Il y a 200 ans, certains navires avaient déjà 24 m de long et étaient parfois tirés vers l'amont par six chevaux. Ce n'est qu'en 1964 que la Moselle a été régulée entre Thionville et Coblence par l'aménagement de barrages et d'écluses, ce qui l'a rendue navigable pendant toute l'année pour les gros navires. Les écluses peuvent accueillir des barges allant jusqu'à 172 mètres de long. En l'absence de navires professionnels et moyennant finances il est possible d'y faire passer un yacht de 10 mètres si celui-ci ne passe pas par l'écluse prévue pour la plaisance.

Le long de tous les canaux que nous avons empruntés nous avons pu voir les anciens chemins de halage qui passaient aussi sous les ponts. Beaucoup d'entre eux sont encore entretenus car ils sont utilisés notamment comme pistes cyclables touristiques.
Nous profitons des derniers jours sur la Moselle, c'est très tranquille et les paysages sont beaux. Les villes qui défilent ont une histoire mouvementée et pas toujours très pacifique.
Avant d'emprunter la Sarre, il y a encore une étape incontournable : faire le plein à Schwebsange au Luxembourg. Même sans son gazole bon marché ce port mérite d'être visité. La grande station-service moderne permet au marin de trouver tout ce dont il a besoin. Notre avant-dernière escale est Saarburg. Est-ce une capitale viticole ? Nous sommes particulièrement satisfaits du petit restaurant près duquel nous mouillons et qui se situe en dehors de la zone touristique. Avec sa cascade, ses superbes maisons à colombages restaurées et les vestiges de ses anciens murs, cette ville attire beaucoup de touristes.

Encore un petit tronçon vers Merzig et la boucle sera bouclée. Nous rendons le bateau en parfait état au terme de ce superbe voyage. France : nous reviendrons, et sans aucun doute à nouveau à bord d'un Linssen.

Informations sur les locations sur la Sarre :
Yacht Charter Holiday Tours GmbH
Hauptstrasse 24
D-66740 Saarlouis, Duitsland
Tél. +49 (0)6831 - 69379
Fax +49 (0)6831 - 69381
info@saarmoselyachtcharter.de
www.saarmoselyachtcharter.de



Bernd Orgassa, auteur
« ...Merzig sur la Sarre à Paris. 2 000 kilomètres en 7 semaines. Une véritable expérience… !

Résumé

- 46 jours de navigation
- Navigation uniquement avec les cartes françaises Navicartes et Fenzl, Moselle et Rhin
- 2 000 kilomètres navigués
- 293 écluses
- 8 pleins effectués, 756 litres de gazole au total
- Période : juin/juillet
- Frais d'amarrage : de gratuits à 30 €, moyenne de 12 € la nuit
- Ouverture des écluses : très variable, de 9h00-18h00 à 24/24h.

Souhaitez-vous participer à la rubrique « Linssen-Postboot » ?
Vous pouvez envoyez vos photographies, cartes et récits à Serious Pleasure magazine, boîte postale 7172, NL-6050 AD Maasbracht, Pays-Bas. paul.beelen@linssenyachts.com
(La rédaction se réserve le droit de publication des documents reçus)

Bateau postal Linssen Sturdy (lancé en 1977)

Linssen Postboot

Le courrier des lecteurs de Serious Pleasure

« La piú bella Barca del Mondo »
« Le plus beau bateau du monde »

Antonio Lonto (I)
Grand Sturdy 500 Variotop® Mark II

« Une St. Jozefvlet 950 (construite en 1981) est le décor d'un clip DVD de la chanteuse congolaise Kelly Enjoy dans L'Isle-Adam sur l'Oise. »
René en Trees Cappendijk (NL)
St. Jozefvlet 950 « Mossel »

« Nous sommes très souvent abordés par les propriétaires d'autres bateaux qui nous envient notre BLUE SKY. Il s'agit le plus souvent de voiliers dont le propriétaire nous dit que s'il arrête un jour la voile ce sera pour acheter lui aussi un Linssen. »
Arnold Stamm (CH)
Grand Sturdy 29.9 Sedan « Blue Sky »

« Mes grands-parents Jos et Hiebo Holtkamp ont un yacht à moteur Linssen. Mon papa et ma maman se sont mariés le vendredi 10 juillet. »
Luuk Holtkamp (NL)
Linssen 47 SL « Blue Lady »

Linssen '9'-series
European Charter Network

Linssen Charter Network est un partenariat d'entreprises de charter européennes dont le but commun est de mettre à votre disposition des Yachts Linssen Grand Sturdy Série 9 sur les plus belles voies naviguables d'Europe. Affrétez votre yacht Linssen sur la mer Baltique, le lac de Müritz, à Berlin, aux Pays-Bas, sur les lacs IJsselmeer, Markermeer et ceux des Randmeren, sur les voies naviguables de Frise, ou bien encore sur la Sarre, la Moselle, les canaux de France ou en Croatie. Vous apprécierez un yacht de haute qualité que vous connaissez, vous pourrez compter pleinement sur le meilleur service et profiter de réductions et d'offres attrayantes sur le Linssen Charter Network. Autrement dit : dès que vous avez loué un yacht auprès de l'un des partenaires du réseau, vous bénéficierez chez tous les partenaires des avantages réservés aux clients fidèles.

Müritz-Zehdenick-Berlin, Lübeck-Baltic Sea, Flensburg-Danish Baltic Sea, Isle of Rügen, IJsselmeer-Friesland, Moselle-Saar, Canal du Midi, Canal du Nivernais, Adriatic Sea

Freewater-Yachtcharter *Hamburg, Germany*
T +49 (0)40 - 64 50 57 30
www.freewater.de • info@freewater.de
Müritz, Flensburg, Rügen, Zehdenick et à Berlin

Mobiliar Club und Charter *Lübeck, Germany*
T +49 (0)451 - 72424
www.club-und-charter.de
info@club-und-charter.de
Lübeck/la mer Baltique

Muiden Yacht Charter *Muiden, Netherlands*
T +31 (0)294 - 26 14 13
www.muidenyachtcharter.nl
info@muidenyachtcharter.nl
Les lacs IJsselmeer, Markermeer et ceux des Randmeren, sur les voies naviguables de Frise

Yacht Charter Holiday Tours GmbH
Saarlouis, Germany
T +49 (0) 68 31 - 69 37 9
www.saarmoselyachtcharter.de
info@saarmoselyachtcharter.de
Saar, Moselle les canaux de France

Cantal Marine Charter *Ljubljana, Slovenia*
T +386 1 510 63 90
www.cantal-marine.si • info@cantal-marine.si
Pula-Croatia/Adria, Koper-Slovenia/Adria

France Fluvial *Capestang, France*
T +33 (0)3 86 81 67 87
www.franceafloat.com • boats@franceafloat.com
Canal du Midi

www.rentalinssen.com

Le Linssen Yachts Summer Festival s'est déroulé du 11 au 14 juin 2009 et a accueilli un millier de visiteurs venus de 15 pays. Les participants ont été reçus dans une grande halle de 2 000 m² du chantier récemment achevée et décorée pour l'occasion.

Un peu de St. Tropez à Maasbracht

Linssen Yachts Summer Festival 2009

Texte Peter Linssen Photos Zebra Fotostudio's et Paul Beelen

Les distributeurs européens de Linssen avaient invité de nombreux participants à cette manifestation nautique. Tous les modèles les plus récents des yachts Linssen brillaient dans le port pour faire découvrir aux invités les plaisirs de la navigation sur la Meuse limbourgeoise. Le ballet incessant des yachts a été un régal pour les yeux. L'enthousiasme était bien présent, comme le confirme le fait que Linssen ait pu en dépit de la crise économique engranger des commandes pour cinq yachts à moteur neufs d'une valeur globale de quelque 1,8 million d'euros : deux pour la Suisse, deux autres pour les Pays-Bas et un pour l'Allemagne.

Association de propriétaires de yachts Linssen

Le troisième jour de la manifestation, une réunion a été organisée sur le quai du chantier naval à l'intention des propriétaires de bateaux Linssen. L'association néerlandaise des propriétaires (« LOG » pour Linssen Owners Group) avait réservé une surprise à la famille Linssen. La direction

et des membres de l'association ont félicité la famille pour le 60e anniversaire de Linssen Yachts, et un ancêtre (un « Limburgia 730 » de 1971) est entré dans le port sous les applaudissements en arborant fièrement le premier exemplaire du pavillon officiel du Linssen Owners Group. Aad Huijs, président du LOG, a remis le pavillon à la jeune génération des Linssen, la troisième, et l'a exhortée à poursuivre la conduite de l'entreprise dans l'esprit de leurs parents et grands-parents afin que les propriétaires actuels et futurs puissent hisser aussi fièrement qu'aujourd'hui le pavillon Linssen en haut du mât. Après cet intermède riche en émotions, la fête a repris jusqu'aux petites heures.

« ...Un ancêtre Linssen pénètre avec le pavillon du LOG dans le port... »

« ...La direction du LOG (de g. à d.) : Jan Brummel, trésorier, Aad Huijs président et Peter Janssen, secrétaire… »

« … Linssen Summer Festival 2009… »

« Cela peut paraître bizarre, mais vous pouvez sans aucun problème considérer notre dernier Linssen Grand Sturdy 25.9 Sedan comme notre nouveau navire-amiral ! » C'est ainsi que commence le récit enthousiaste d'Yvonne Linssen à propos de notre « petit dernier ». Un développement anticyclique, mais tellement caractéristique des chantiers Linssen Yachts.

Le nouveau Linssen Grand Sturdy 25.9 Sedan

« La simplicité est la sophistication ultime… » (Léonard de Vinci)

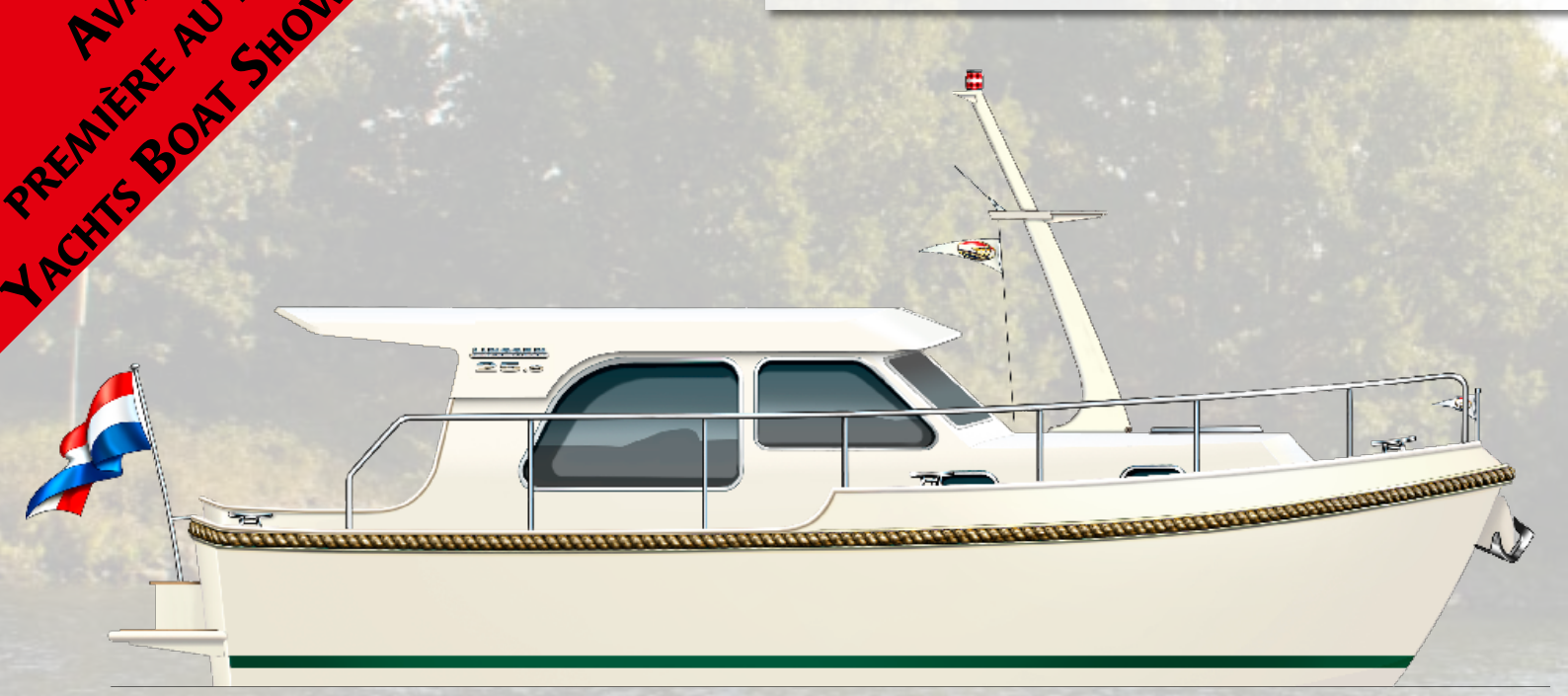
TEXT PETER LINSSEN; PHOTOS PAUL BEELEN

« Finalement, le « projet de petit bateau » comme nous l'appelions s'est avéré être un méga projet. Pourquoi ? À contre-courant de toutes les tendances du marché, il nous fallait prouver qu'il était parfaitement possible de créer un bateau novateur et totalement Linssen dans le segment des yachts en acier de 8 mètres. Il s'agit par ailleurs d'un segment que pratiquement tous les constructeurs néerlandais ont déserté. Dans les ateliers, nos collaborateurs ont rapidement baptisé le prototype « le petit trésor ». Il faut croire que c'était un bon présage, et cela nous a donné davantage confiance dans le projet ! Nous avons dû aller très loin dans le développement pour atteindre nos objectifs en termes de spécifications et de niveau de prix. Chaque élément, même le plus insignifiant, a été examiné avec un soin tout particulier, évalué et finalement approuvé. Nous nous sommes laissés inspirer par les mots historiques de Léonard de Vinci, « la simplicité est la sophistication ultime ». En l'occurrence, la simplicité n'est pas synonyme pour nous de « simplisme », mais bien de davantage de fonctionnalités grâce à une ergonomie ingénieuse et des solutions intelligentes. L'entretien et les frais afférents pour ce petit bateau sont particulièrement faibles en raison de son profil, de sa fabrication et du choix des matériaux. La devise est : « monter à bord et profiter sans soucis ».

Ces dernières années, Linssen Yachts a investi de manière importante dans des bâtiments modernes, dans des logiciels, ainsi que dans un parc de machines de haute technologie. Le chantier est ainsi capable de proposer des produits très bien conçus et très bien finis à des prix particulièrement compétitifs, et la part de marché de Linssen pour les yachts en acier a fortement augmenté.

Avant-première au Linssen Yachts Boat Show 2009

"…Linssen Grand Stu



Artists impressions

Comme l'explique Yvonne, *« il devait bien entendu s'agir d'un véritable Linssen, avec le cachet inimitable de la série « 9 ». Élégance et sens des proportions, espace et confort. Stabilité et facilité de manœuvre, durabilité et fiabilité. Solidité et sécurité, économie et beauté. Un bateau sans vibrations et silencieux, complet et avec une stabilité de l'investissement. Et surtout : tout à fait abordable ! »*

Plaisir partagé du capitaine et de l'équipage

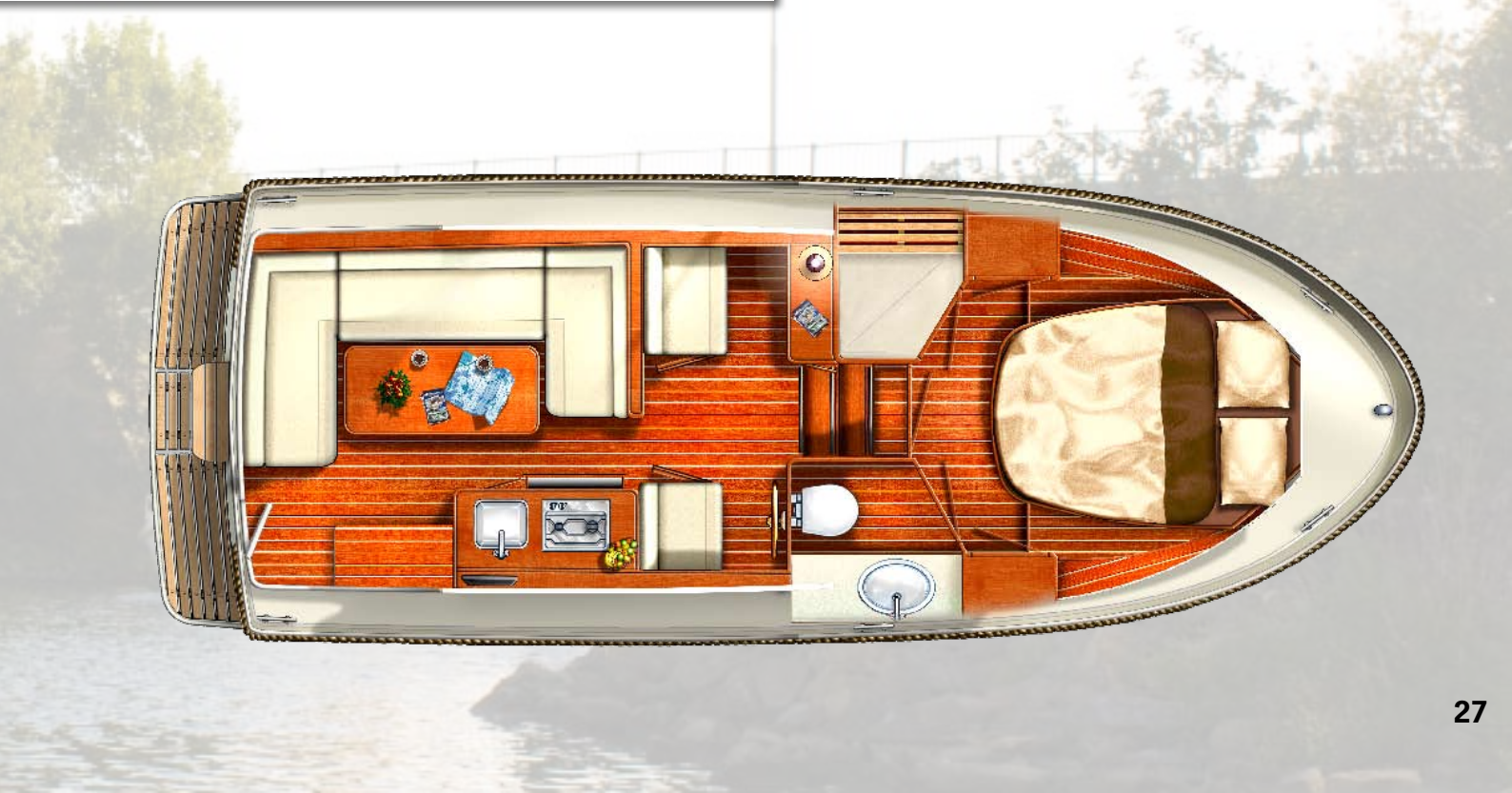
Le nouveau 25.9 Sedan mesure 8,20 x 3,00 mètres et se fait remarquer par sa coque solide et pleine qui procure un espace généreux que les concepteurs ont très bien su utiliser. La cabine avant séparée comporte un grand lit deux personnes « à la française » ainsi que deux compartiments WC-/douche (séparés !), sans oublier de grandes armoires et espaces de rangement. Le poste de pilotage et le cockpit se trouvent sur un seul niveau ce qui permet d'avoir un « salon » d'environ 8,5 m² qui donne une impression d'espace très agréable. Les capotes peuvent être abaissées pour profiter du beau temps et relevées en cas de météo moins clémente pour se protéger (d'un seul côté au choix si c'est simplement pour se protéger du vent). Le banc du poste de pilotage et celui du copilote sont placés en position centrale pour pouvoir partager la vue pendant la navigation. Le coin cuisine à l'arrière du banc de pilotage (y compris le frigo) à tribord est positionné de manière pratique en face du grand canapé en U et en cuir véritable avec une position de lecture très confortable et une table pour les repas. La finition de l'ensemble est en cerisier d'Amérique de luxe, ce qui crée avec le cuir beige, les tentures et le revêtement du pont une atmosphère chaude et luxueuse.

Savoir-faire et expérience

Le coup d'œil professionnel : *« Le savoir-faire et l'expérience de nombreuses années de mon père Jos, de mes oncles et de l'équipe en charge du développement ont abouti à créer un ensemble harmonieux. Nous avons construit, testé, à nouveau démonté et amélioré d'innombrables maquettes jusqu'à ce que nous soyons parvenus à un consensus sans compromis. La particularité de ce concept est qu'il s'adresse tout autant à une clientèle plus âgée*

« ...Ronny Mathys (Nasta Marine – CH), Anne Elsinga (conceptrice) et l'équipe développement de Linssen Yachts : Jos Linssen, Leon Geraedts, Yvonne Linssen lors de la première mise à l'eau... »

rdy 25.9 Sedan...”



qu'à un groupe cible plus jeune. Pour les personnes plus âgées, le portillon est synonyme de confort et de sécurité, mais c'est également pour les plus jeunes le chemin le plus amusant vers la plate-forme de bain et un plongeon dans l'eau. Le pont soleil standard (qui peut être remplacé en option par un Variodeck d'origine de la série Linssen « 9 ») est lui aussi adapté à toutes les générations. Le système de lit convertible « easy convert » permet d'avoir un couchage supplémentaire pour toute la famille. Pour les enfants, y a-t-il quelque chose de plus aventureux que de passer la nuit dans le cockpit ? Les coursives sont larges et l'on trouve partout des appuis grâce à de solides supports en acier inoxydable. Les taquets sont facilement accessibles et le franc-bord est réduit. Dans la cabine avant, le WC et la douche sont au même niveau que la chambre à coucher. »

Même si la facilité d'utilisation et les dimensions compactes conviennent particulièrement bien à de mini croisières (du week-end), l'objectif des chantiers Linssen avec le Grand Sturdy 25.9 n'était certainement pas de construire un bateau typique de navigation d'une journée. Il s'agit au contraire d'un yacht à moteur complet qui convient également à des séjours plus longs, certainement si l'on tient compte des espaces de rangement disponibles (par exemple sous le sol du cockpit). De ce point de vue, le 25.9 est très certainement un bateau compétitif.

Yvonne Linssen: *« Bien sûr que la navigation rapide a un certain charme. Mais alors on ne peut pas profiter du plaisir qu'il y a à lire un livre, à admirer les paysages ou à se faire une bonne tasse de café. Sans parler de la facture de carburant. » Sur un ton tout à fait convaincant : « Soyons francs : combien y a-t-il réellement d'heures de navigation au compteur d'un bateau rapide ou de navigation d'un jour ? Il s'avère dans la pratique que l'on peut rarement naviguer de manière rapide. Résultat ? La plupart du temps les moteurs tournent bien en deçà de leur puissance, avec toutes les conséquences techniques néfastes. Non, vraiment, il est certain que des bateaux à déplacement navigant de manière tranquille et économe sont bien davantage dans l'air du temps. En outre, un bateau en acier de cette classe a une très grande stabilité de valeur. Il arrive même souvent qu'ils soient revendus après des années pour un prix supérieur au prix d'achat initial. Vous ne risquez pas d'y parvenir avec un produit de grande série sensible à la mode ! C'est dans ce sens-là que l'achat d'un Linssen 25.9 est plus un investissement qu'une dépense. Le nouveau Linssen Grand Sturdy 25.9 est un bateau idéal pour toutes les générations et un modèle parfait pour faire connaissance avec la gamme polyvalente de la série « 9 » de Linssen ! »*

« ...Linssen Grand Sturdy 25.9. Remarquablement avantageux... »

Avant-première mondiale :
Le Linssen Grand Sturdy 25.9 sera présenté en avant-première mondiale au cours du 11e Linssen Yachts Boat Show 2009. (27 au 30 novembre 2009, lieu : Showroom Linssen Yachts à Maasbracht.)

DEMANDE DU BOARDING PASS GRATUIT :
internet: www.linssenyachtsboatshow.com
fax: +31 (0)475 - 43 99 90

Linssen Grand Sturdy 25.9 Sedan

Longueur hors tout	8,20 m
Longueur sur pont	7,60 m
Longueur ligne flottaison	6,85 m
Largeur hors tout	3,00 m
Tirant d'eau	0,95 m
Hauteur hors mât	2,37 m
Classification CE	C (côte)
Hauteur sous barrots cabine avant	1,80 m
Hauteur sous barrots salon	1,90 m
Réservoir à carburant :	100 l.
Réservoir d'eaupotable :	100 l.
Réservoir eaux noires :	100 l.
Moteur :	4 cyl. Vetus diesel M4.15 24,3 kW (33 CV)

J'ai été atteint de francophilie (rien à voir avec l'ancien dictateur espagnol) il y a une trentaine d'années, et je suis passionné depuis par tout ce qui touche à la France. J'aime aussi beaucoup les canaux. Ces deux passions expliquent pourquoi mon épouse Lesley et moi sommes arrivés à Calais en octobre 1988 en laissant derrière nous nos « vies confortables » dans la City et notre mouillage sur le canal Grand Union à Tring. Nous avons passé nos vacances en France et sur les canaux français pendant dix ans au moins avant notre arrivée dans ce pays.

Une croisière merveilleuse à l'ombre des platanes du Canal du Midi

Un site du patrimoine mondial de l'Unesco, œuvre de Pierre-Paul Riquet (XVIIe siècle)

Texte et Photos Mike Gardner Roberts

Des vacances qui se transforment en passion

Lorsque nous avons passé l'écluse maritime et pénétré sur les voies fluviales, cela a marqué le début de la concrétisation d'un rêve qui était d'amener notre maison flottante de Calais à la Méditerranée en utilisant le réseau des canaux de France. Ce rêve aurait dû initialement durer le temps d'une année sabbatique, mais il s'est matérialisé pour devenir notre vie et notre passion. Nous résidons sur les canaux de France depuis octobre 1988, et nous avons travaillé pendant quatre ans sur des hôtels flottants. En dehors de la saison des vacances nous résidions sur le Canal du Midi à Capestang.

Nous adorons cette région : ancrée dans l'histoire, baignée de soleil et avec les plages de la Méditerranée à un jet de pierre, c'est un endroit merveilleux pour y vivre.

Le Canal du Midi a été inscrit dans sa totalité sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO. Construit au XVIIe siècle sous le règne de Louis XIV par Pierre-Paul Riquet, il a pour but de relier la Garonne à la Méditerranée à partir de Toulouse.

Le Canal du Midi débute son parcours vers la mer au cœur de Toulouse, aux « Ponts jumeaux » où les barges naviguant sur le canal et la Garonne étaient amarrées. Sans surprise, le

site tire son nom de deux ponts, l'un sur le canal et l'autre sur le petit « Canal de Brienne » qui mène à la Garonne. Toutefois, depuis l'ouverture au milieu du XIXe siècle du « Canal latéral à la Garonne », l'endroit aurait pu être renommé « Ponts triplés ».
Au départ de ce bassin, le canal vous amène directement au cœur de Toulouse, connue aussi sous l'expression de « Ville rose » en raison de la couleur de nombreux bâtiments.

Vingt ans après notre première arrivée en France, nous quittons Toulouse à bord du « Beatrix », notre Grand Sturdy 29.9 AC. Nous découvrons tous les éléments caractéristiques du Canal du Midi : écluses elliptiques, ponts de pierre aux arches presque semi-circulaires, et les magnifiques platanes sur les deux rives du canal.

300 jours de soleil par an

Les platanes le long du canal servent plusieurs objectifs. Le premier est la prévention de l'érosion grâce au réseau de leurs racines, et cette protection s'est avérée efficace tout au long des années.
Le deuxième est de pouvoir profiter de mouillages temporaires très sûrs dans ce réseau impressionnants de racines.

Le troisième est de procurer de l'ombre, et nous avons eu droit à de nombreux regards envieux tandis que nous naviguions gentiment en profitant en outre de l'ombre du bimini sur le pont du « Beatrix »… La plupart des brochures touristiques de la région vantent le fait d'avoir 300 jours de soleil par an, et ce n'est pas exagéré. Le canal a d'abord été construit pour le transport par barges à traction chevaline, ainsi que pour celui des troupes et de leur équipement. Il était donc important de protéger tant les hommes que les chevaux et les marchandises des ardeurs du soleil.

À partir de Toulouse, le canal va vers son sommet en passant par la ville historique (« bastide ») de Villefranche-de-Lauragais, et un site unique sur le réseau des canaux français : le Canal du Midi bâti au XVIIe siècle dispose de sa propre station service ! Nous nous sommes amarrés et avons jeté un coup d'œil « pour le fun », mais cette station service vaut vraiment le détour. Les mouillages ne manquent pas, mais il y a surtout une exposition permanente et très intéressante sur l'histoire du Canal du Midi. Port Lauragais (c'est le nom donné à cette aire d'autoroute) se situe au sommet. Peu de temps après, nous avons passé le canal de Naurouze et entamé notre descente vers la mer.

Nous avons bien vite atteint Castelnaudary, qui passe pour le berceau du Cassoulet, et qui est également la ville de casernement de la Légion étrangère (nous n'avons pas cherché d'ennuis à ses membres !). Le cassoulet est le plat régional par excellence. Toulouse et Carcassonne prétendent toutes deux en être le berceau et proposent leur version de la recette. Elles sont toutefois d'accord pour dire que le cassoulet doit contenir des haricots blancs, de l'ail, et qu'il doit cuire tout doucement au four pendant longtemps. Les variations concernent le choix et la combinaison des viandes : canard, oie, porc et saucisses. C'est un plat délicieux qui devrait figurer au moins une fois à votre menu.

Carcasse sonne

Notre prochaine étape est Carcassonne, l'une des plus belles cités médiévales préservées au monde qu'il faut absolument visiter. Il n'est donc pas surprenant qu'elle attire d'innombrables visiteurs, et il vaut donc mieux la visiter le matin en milieu de semaine. Le port de plaisance de Carcassonne est très bien équipé, très accueillant et avec un excellent accès à la « nouvelle ville ». Nous avons pris une navette pour nous rendre dans la vieille cité.
Carcassonne est l'une des villes cathares, une dissidence religieuse que l'on considérerait aujourd'hui probablement

« …ponts de pierre aux arches presque semi-circulaires… »

comme une secte. Se considérant comme des « purifiés », les cathares sont entrés en dissidence par rapport à une Église catholique qu'ils jugeaient corrompue et ont établi des communautés relativement nombreuses dans le Sud de la France. Les adeptes de cette religion ont ensuite été victimes d'une très violente répression, avec le massacre de plusieurs milliers d'entre eux. Étant donné que beaucoup de cathares cherchaient refuge dans des châteaux très fortifiés, Simon de Montfort qui était à la tête de l'armée chargée de les éliminer utilisait la tactique du siège des villes pour obtenir leur reddition en les affamant. Carcassonne fut assiégée de

cette manière. La légende raconte que lorsqu'ils étaient sur le point de céder les assiégés ont catapulté des animaux hors des remparts sur l'armée de Montfort.
Persuadées que la ville disposait de stocks de nourriture tellement abondants qu'elle pouvait se permettre de les jeter, les troupes de Simon de Montfort se sont découragées et sont parties. À la levée du siège, toutes les cloches des églises cathares se sont mises à sonner, et le cri d'allégresse a été « Carcasse sonne ».

Après avoir quitté Carcassonne, nous avons suivi le cours de l'Aude, et nous sommes rapidement arrivés dans la ville animée de Trèbes après avoir traversé un petit aqueduc conçu par le célèbre architecte militaire français Vauban. Nous avons passé une charmante soirée à deviser avec d'autres propriétaires de bateaux, et le matin suivant nous avons entamé le passage de la triple écluse vers les vignobles. On nous a dit qu'à partir de là et pratiquement jusqu'à Beziers on trouvait la plus grande concentration de vignobles au monde. Il semblerait que jusqu'il y a peu cette région de France était réputée pour la quantité du vin produit plutôt que pour la qualité. Toutefois, plusieurs producteurs étrangers se sont installés et ont planté des variétés de vignes jusque-là inconnues dans la région.
Aujourd'hui, les « Minervois », « Corbières » et autres « St. Chinian » sont des vins très connus de ce grand territoire viticole.

Nous aurions pu faire une halte

À partir de Trèbes le Canal du Midi suit le cours tortueux de l'Aude. Les écluses sont souvent des escaliers : deux ou trois sas, la porte inférieure d'une écluse étant la porte supérieure de la suivante. Nous avons passé La Redorte et poursuivi vers Homps, un autre charmant petit village le long du canal avec un excellent port bien équipé et de très bons restaurants le long du quai. Nous avons beaucoup aimé Homps, et notre « Beatrix » a provoqué l'admiration de beaucoup de plaisanciers qui avaient loué des bateaux en fibre de verre. Plus tard, au dîner, nous étions assis à côté de deux couples qui nous avaient fait de nombreux compliments. Ils pensaient que le Beatrix nous appartenait, et la seconde question a été : « Où peut-on louer un aussi beau bateau ? » Après le repas, nous les avons invités à bord pour un digestif, et ils ont rapidement décidé que le Béatrix serait le bateau de leur choix pour leurs prochaines vacances !

Il y a plusieurs caves à visiter à Homps et dans les environs, y compris la « Cave de vieillissement » à Jouarres. Mais on nous avait recommandé un domaine spécifique le long du canal, Bassanel. Nous avons dégusté et acheté un peu de vin rouge absolument délicieux, y compris un « Hauts du Bassanel » particulièrement velouté, à consommer avec modération bien entendu ! Nous aurions pu faire une halte à chaque domaine, soit à peu près tous les kilomètres, et mon vieil ami Stan était tout à fait en faveur de ce projet.

« ...sur le Canal du Midi, les pare-battages ne sont pas un luxe inutile... »

Toutefois, en dépit de nos efforts désespérés pour persuader ces dames que le Beatrix naviguerait un peu mieux avec un poids supplémentaire, nos épouses sont restées de marbre et ont répondu avec une logique féminine irréfutable : « Tu m'as toujours dit mon chéri que les Linssen était tellement stables ; et en outre « le poids » que tu voudrais embarquer ne rentrerait de toute façon pas dans la voiture ». Notre réponse : « nous pourrions le boire » a été saluée d'un regard glacé et d'un rappel : « tu nous as promis de nous emmener voir ce cimetière ». Donc, nous aurions pu faire une halte, mais nous ne l'avons pas fait. Mis à part le soupir plaintif et le tremblement de la lèvre inférieure de Stan chaque fois que nous « ne faisions pas une halte », la croisière s'est poursuivie sans encombre. Nous sommes passés par l'écluse d'Argens Minervois, un village presque italien, et avons poursuivi sur le « Grand Bief », qui est en fait la portion la plus longue sans écluse des canaux de France. À partir de là, la prochaine écluse est celle de Béziers, à 54 kilomètres. Riquet a trouvé un contournement qu'il pouvait suivre jusqu'à Béziers, ce qui lui a évité la construction de nombreuses écluses sur ce tronçon.

Le canal déroule alors ses méandres à travers les vignobles en passant par plusieurs splendides petits villages : Roubia, Paraza, « M-mais Château de Paraza » entendis-je balbutier derrière moi. « Sois courageux Stanley. » Tout de suite après Paraza, le méandre se transforme en véritable épingle à cheveux quand le canal traverse le Répudre sur un pont-aqueduc étroit. Ce pont-canal a été achevé en 1676, et il est le plus vieux de France, et le second dans le monde. Arrivés à Ventenac, nous avons aperçu ce qui semblait être une grande église à droite du canal. Nous avons jeté l'ancre, et l'église s'est avérée être le château de Ventenac. « Je viens d'être touché par la grâce » me dit Stan tout en achetant un lot de vins blancs, rouges et rosés. Nous avons eu droit à moins de soupirs lorsque nous avons parcouru les derniers kilomètres jusqu'à Le Somail. Ce hameau est probablement le village de canal le plus photographié de France, et il mérite certainement une halte pour ces deux restaurants le long du canal et un commerce flottant « ouvert à toute heure ». En constatant que Le Somail attirait autant de bateaux mais qu'il ne possédait même pas de boulangerie, un commerçant avisé a acheté une barge traditionnelle qu'il a transformée de manière très sympathique en un commerce qui offre tous les articles de base pour les touristes.

Capestang

Le matin suivant était celui de notre dernier jour complet de navigation, et nous sommes donc partis très tôt. Notre destination finale était Capestang, le port d'attache du Beatrix, mais nous voulions aller jusqu'à l'un des sites incroyables construits par Riquet et jusqu'à ce « fameux cimetière ». Nous avons poursuivi notre route en passant par le « nouveau Canal de la Robine », un bras du XIXe siècle qui va jusqu'à Narbonne et la Méditerranée, ainsi que

« ...Capestang... »

par les vignobles du massif de la « Clape ». Cette portion du canal autour de Capestang est l'une des plus sinueuses. La petite ville de Capestang dispose d'une église imposante, et tout comme la cathédrale de Narbonne qui est encore plus imposante (ce qui veut dire très, très, grande) elle n'a jamais été achevée. Ces deux églises catholiques ont été construites après la répression contre les cathares à une échelle destinée à engendrer la crainte. La grande église de Capestang se voit donc de loin, et certainement depuis le canal. À cet endroit, le canal déploie ses larges méandres selon le même schéma que celui que l'on retrouve à Argens ; cette immense église se voit tout le temps, que l'on soit à la proue ou à la poupe. Nous avons traversé Capestang et le Domaine de Guéry (salué par un soupir), ainsi que le joli petit village de Poilhes, pour atteindre Malpas.

Malpas

Malpas vaut bien une histoire : Colbert, le ministre des finances de Louis XIV, était préoccupé par les dépenses engendrées par le projet de Riquet, et avait un collaborateur chargé de garder un œil sur tout. Lorsque les ouvriers construisant le canal sont arrivés à Malpas, ils sont tombés sur une excroissance rocheuse s'élevant de manière abrupte de la plaine située sous le niveau du canal. La pente était si raide qu'il n'y avait pas de place pour continuer le contournement. Convaincu qu'il s'agissait là d'un obstacle insurmontable, et que par conséquent Riquet avait échoué dans son projet, le collaborateur de Colbert partit pour Paris pour informer le ministre et le roi. Le temps qu'il revienne de

Choisissez votre cap et nous trouverons la voie la plus rapide !

Si vous embarquez avec van de wetering, vous pouvez être sûr(e) d'une chose : vous n'aurez plus jamais à vous soucier du transport de votre bateau. Car quelle que soit la destination que vous choisissez, nous saurons y acheminer votre embarcation. De manière sûre, stable, sans dommages et toujours très ponctuellement.

Pour plus d'informations, téléphonez au +31 (0)35 582 55 50
ou consultez www.vandewetering.nl.

Promesses tenues !

Paris pour annoncer que Louis XIV avait arrêté le financement, un tunnel avait été creusé à travers le rocher avec de la poudre à canon, l'un des premiers usages industriels de ce produit. Le financement n'a toutefois pas été rétabli, et Riquet a financé le reste de la construction du canal de ses propres deniers. Nous nous sommes amarrés juste à l'entrée du tunnel et avons marché pour atteindre le sommet du rocher. C'est là que nous avons trouvé le « cimetière ». L'Oppidum d'Enserune est situé au sommet du rocher percé par le tunnel de Riquet. Un Oppidum était une fortification surélevée, et les récentes fouilles à Enserune ont permis de découvrir des éléments magnifiques : des centaines de grandes amphores enterrées, les « frigidaires » de l'époque ; de nombreuses citernes destinées à recueillir l'eau de pluie avec un système de gouttières pour amener l'eau à des bains, et un grand site funéraire. Le tout est de l'époque du Christ et de l'occupation romaine. Il s'agit aujourd'hui d'un site magnifique qui mérite une visite. Sur le chemin du retour vers le Beatrix et du côté opposé de la colline, nous avons découvert un autre site très inhabituel : un grand champ circulaire ressemblant à la cible d'un jeu de fléchettes. Il s'agit de l'étang de Montady, et les « séparations » sont en fait les canaux de drainage qui permettent de transformer ces terres au départ marécageuses en terres agricoles fertiles. Tous ces canaux de drainage se rejoignent pour atteindre une canalisation en tunnel, beaucoup plus étroite, qui traverse Malpas. Il y a même un troisième tunnel : la ligne ferroviaire reliant Béziers à Narbonne passe aussi par ce site. Pour couronner le tout, la voie romaine Via Domitia se trouve au-dessus de ces trois tunnels. Après cet intermède culturel et historique, nous avons décidé de retourner à Poilhes pour notre dernier dîner.

Nous avons profité d'un superbe repas dans un petit restaurant appelé « Les Platanes », en terrasse et à l'ombre bien entendu d'un majestueux platane afin de couronner dignement notre superbe croisière sur le Canal du Midi.

Le lendemain, il nous fallait retourner à Capestang pour rendre le Béatrix à France Afloat, « l'autre propriétaire » de ce Linssen qui était devenu le nôtre pendant quelque temps. Ce bateau a très bien veillé sur nous au cours de ce merveilleux voyage, et nous avons été fiers de lui rendre la pareille. L'année prochaine, nous emmènerons un de ses parents en Bourgogne.

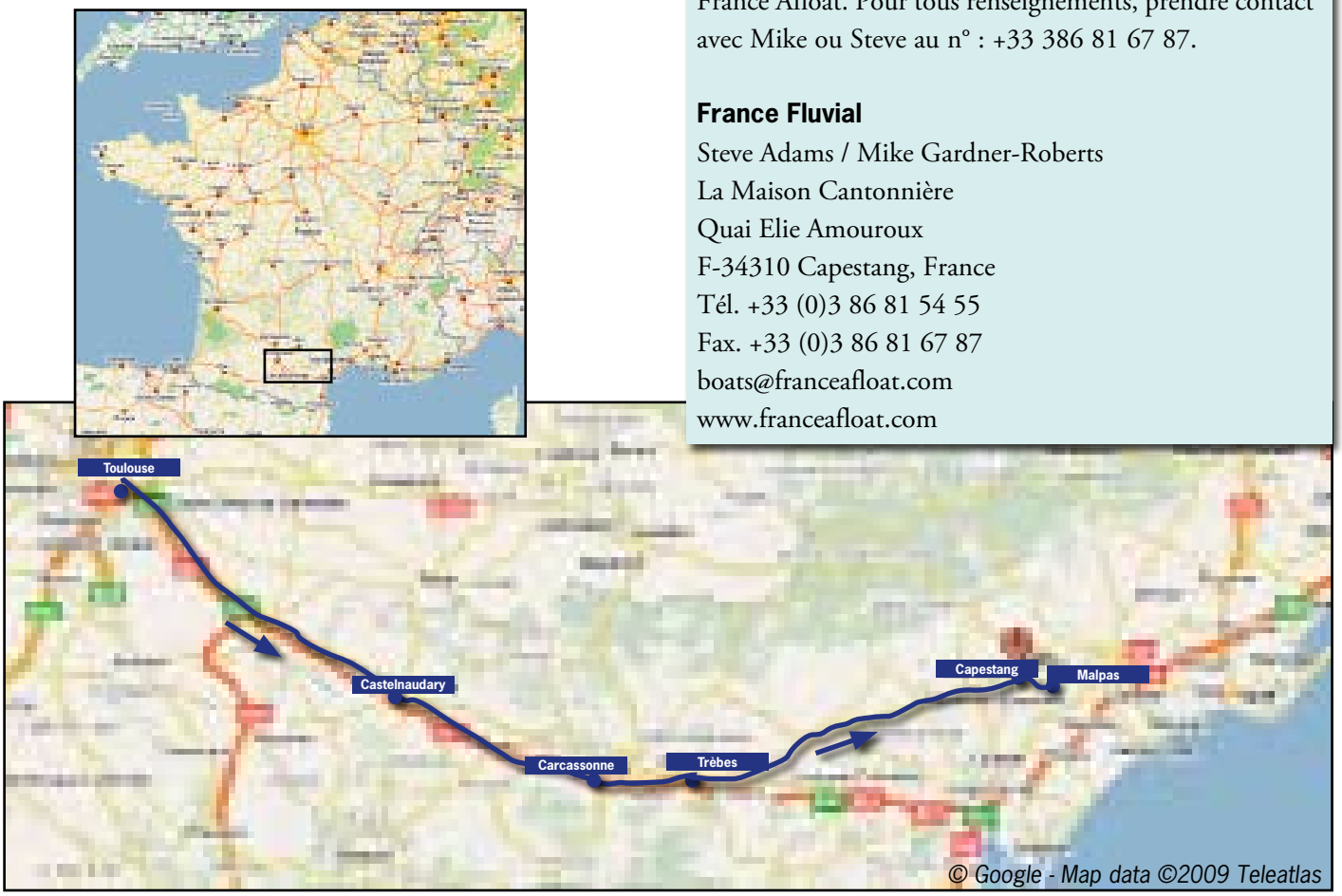
Les soupirs ont déjà repris…

L'écrivain Mike Gardner-Roberts

Le Beatrix est un Linssen Grand Sturdy 29.9 CA disponible à la location sur le Canal du Midi par l'intermédiaire de France Afloat. Pour tous renseignements, prendre contact avec Mike ou Steve au n° : +33 386 81 67 87.

France Fluvial

Steve Adams / Mike Gardner-Roberts
La Maison Cantonnière
Quai Elie Amouroux
F-34310 Capestang, France
Tél. +33 (0)3 86 81 54 55
Fax. +33 (0)3 86 81 67 87
boats@franceafloat.com
www.franceafloat.com



Estavayer-le-Lac – Lac de Neuchâtel. Nasta Marine, qui est depuis plus de 25 ans le fidèle partenaire de Linssen Yachts en Suisse, a inauguré le vendredi 3 juillet 2009 un nouveau complexe d'exposition, et cette inauguration a été suivie d'un week-end « portes ouvertes ». Tous les invités ont pu ainsi faire connaissance avec la nouvelle équipe de Nasta Marine et découvrir les superbes bureaux et espaces d'exposition.

Nasta Marine inaugure un nouveau showroom

Distributeur agréé Linssen en Suisse

Texte Yvonne Linssen; Photos Rudi Hilber (MarinaCH)

La réception avec sa salle d'attente très bien décorée donne accès par des portes coulissantes au showroom où Nasta Marine expose en permanence un grand choix de modèles Linssen, depuis le Grand Sturdy 29.9 Sedan très prisé en Suisse jusqu'au 40.9 Sedan et le Grand Sturdy 380 AC. Un escalier qui part de la salle d'attente amène les clients vers les bureaux, la passerelle surélevée et le salon d'où l'on a une magnifique vue sur les bateaux exposés.

Le directeur, M. Ronny Mathys, et son équipe ont accueilli personnellement tous les invités qui étaient par ailleurs venus avec des cadeaux qui ont embelli davantage le showroom. Il s'agit par exemple d'une ancre très ancienne, restaurée et offerte par la famille Grogg (Linssen Grand Sturdy 40.9 AC en cours de construction). Au nom de tous les collaborateurs du chantier, la famille Linssen a apporté un cadeau symbolisant de manière très particulière la longue collaboration des deux partenaires : une vue en coupe en acier du navire amiral de Linssen, le Grand Sturdy 500 Variotop® Mark II, fixée sur un panneau tendu de cuir et sertie dans un beau cadre en merisier. Tous les éléments sont des matériaux utilisés par Linssen pour la construction de ses yachts. La légende *La force de la coopération* est symbolisée par un nœud plat dont la caractéristique est de se renforcer au fur et à mesure que la force de traction augmente. C'est avec une émotion non dissimulée que Ronny Mathys a reçu ce cadeau des mains d'Yvonne, de Ruben et de Jac Linssen, soit la réunion des juniors des deux entreprises, une symbolique elle aussi très significative.

Non sans une certaine fierté, Ronny Mathys a retracé pour ses invités l'historique de la reprise avec son père de Nasta Marine et esquissé les prévisions pour l'avenir. La nouvelle équipe a été présentée aux invités. Des félicitations officielles

« ... La force de la coopération... »

ont également été reçues de la part de la commune d'Estavayer-le-Lac, car les responsables de la ville sont fiers, et à juste titre, de la présence d'une si belle entreprise.

À l'issue de la partie officielle, Ronny Mathys a ouvert les réjouissances et un orchestre a assuré une ambiance très conviviale…

La famille Linssen ainsi que ses collaborateurs souhaitent à l'équipe de Nasta Marine de connaître beaucoup de succès dans leur nouveau showroom.

« ...Hugo et Ronny Mathys... »

Nasta Marine SA
Ronny Mathys
Route du Port 21
CH-1470 Estavayer-le-Lac, Suisse
Tél +41 (0)26 663 26 26
Fax +41 (0) 26 663 43 00
info@nasta-marine.ch
www.nasta-marine.ch

Pour l'industrie de la construction de yachts, l'ouverture du salon nautique BOOT Düsseldorf est en fait le « jour du nouvel an » car ce salon est le baromètre par excellence du secteur. Cet aspect est encore renforcé par l'organisation le même jour par l'éditeur Delius-Klasing de la manifestation « Branchen-Treff ».

European Powerboat of the Year 2009

« L'Oscar » de la construction de yachts pour le Linssen Grand Sturdy 40.9 !

TEXTE PETER LINSSEN; PHOTOS BERTEL KOLTHOF (ANWB), ZEBRA FOTOSTUDIO'S

Comme le veut la tradition, l'éditeur du célèbre magazine spécialisé allemand BOOTE a accueilli le premier jour du salon, le samedi soir à 19 heures, 500 invités du secteur nautique international. Bien que les allocutions de bienvenue de Konrad Delius, hôte de la manifestation et représentant de la maison d'édition, et de Goetz-Ulf Jungmichel, le (nouveau) « patron » du salon BOOT de la Foire de Düsseldorf, aient été écoutées avec attention, le véritable intérêt des invités était totalement centré sur l'attribution des « Oscars » du nautisme.

Ces distinctions très prisées sont attribuées dans les catégories suivantes :

1. Bateaux de sport jusqu'à 30'
2. Bateaux à moteur (rapides) jusqu'à 40'
3. Yachts à moteur (rapides) jusqu'à 50' (un fait amusant dans cette catégorie a été que le jury n'a pas pu désigner de vainqueur à l'unanimité. Donc : il y a eu DEUX vainqueurs : Windy 44 Chinook et Ferretti 470 ont partagé le podium, et les deux constructeurs étaient heureux…)
4. Yachts à moteur (rapides) de 50' et plus

« …Linssen Grand Sturdy 40.9 (Portofino - I).
European Powerboat of the Year 2009… »

5. Yachts à déplacement sans critère de longueur (la catégorie où Linssen a été nominé), et
6. « l'Innovation Award » pour les innovations techniques de manière générale.

Le seul vrai vainqueur

Un jury d'experts de magazines européens de premier plan spécialisés dans le nautisme ont élu le vainqueur final dans un groupe de yachts nominés au préalable. Il s'agissait donc d'élire le chantier qui pourrait présenter le produit portant la distinction « POWERBOAT OF THE YEAR ». Les journalistes spécialisés des revues Barche a Motore (Italie), Batliv (Norvège), Boote (Allemagne), Marina CH (Suisse), Neptune (France), Vene (Finlande), Waterkampioen (Pays-Bas) et Yachtrevue (Autriche) ont été unanimes sur le nom de celui qui serait distingué dans la catégorie « yachts à déplacement ». Cette catégorie a été créée l'année dernière car il s'avérait « un peu difficile » de comparer par exemple un Pershing avec un Linssen alors que tous deux sont pourtant des « bateaux à moteur »…

Citation (BOOTE) : *« Dans la nouvelle catégorie « yachts à déplacement », le constructeur néerlandais haut de gamme Linssen a mis la barre très haut pour ses concurrents. Il en résulte que le LINSSEN 40.9, tant dans la version AC (cabine arrière) que dans la version Sedan (cockpit ouvert) est « la mesure de toute chose » dans cette catégorie. Le Linssen 40.9 se distingue donc nettement et à tous points de vue de ses concurrents allemands, polonais, néerlandais et scandinaves. »*

Depuis leur lancement en 2004, les autres modèles de la série « 9 » de Linssen ont eux aussi régulièrement remporté des nominations et des prix.

Cela a été le cas pour le Grand Sturdy 29.9 en 2008 avec les prix Motorboat of the year du salon Hiswa et Motorboat of the Year en 2007 lors du salon IPC. Le Grand Sturdy 33.9 a quant à lui été nominé pour le prix Boat of the Year 2007 en Croatie.

Prix « Powerboat of Year » : Distinction accordée pour le design, les caractéristiques, le rapport qualité/prix et les processus de production…

S'il fallait encore des arguments supplémentaires pour se décider à acquérir un modèle de la série « 9 », voici 9 raisons pour le faire.

« …Le rédacteur en chef de Boote, M. Torsten Moench et Mme Brigitte Pavetic, présentatrice de la chaîne WDR, félicitent Ed Houben pour le prix décerné au 40.9… »

« …rayonnant de fierté parmi les personnalités de l'industrie nautique ; « Y a-t-il meilleure manière de débuter un salon ?? »

9 reasons to buy a 9

1. Sans conteste les yachts à moteur les plus spacieux et à l'agencement le plus optimal dans leur segment, à un prix très concurrentiel
2. Ingénierie parfaite d'une technique sans problème, et accès à tous les groupes
3. Techniques de pointe de la construction en acier grâce à un outillage de haute performance et à des technologies brevetées
4. Agencement intérieur élégant et intemporel, avec les meilleurs matériaux disponibles sur le marché
5. Menuiserie raffinée grâce aux techniques les plus récentes de fraisage numérique et d'encollage
6. Linssen Exterior Coating System sur la base de 60 ans de développement interne en matière de technologie et d'infrastructures
7. Nombreuses variantes et grand choix d'articles en option pour les spécifications individuelles du bateau de vos rêves
8. Confort, solidité, sécurité et polyvalence pour de nombreuses régions de navigation avec la présence du réseau européen des distributeurs Linssen
9. Encadrement de la construction par votre partenaire commercial Linssen, instructions détaillées et personnalisées lors de la remise du produit, 3 ans de garantie Linssen Yachts, service après-vente fiable.

"...Linssen Grand Sturdy
40.9 AC..."

Les voies navigables d'Europe sont fort connues, même au niveau mondial, et la Frise, les canaux français ou les lacs de la région de Mecklembourg sont des zones de navigation particulièrement prisées par les plaisanciers. On connaît beaucoup moins les « trois lacs du Jura suisse » dans le pays de Fribourg alors qu'il s'agit d'une des plus belles régions de navigation qui soit.

Naviguer en Suisse

Le pays des trois lacs

Texte et Photos Yvonne Linssen

Cette région abrite les lacs de Bienne, de Morat et de Neuchâtel, tous trois reliés par deux canaux. Cette région est une révélation pour ceux qui aiment la nature, les eaux bleu azur et la bonne chère.

Le lac de Neuchâtel est le plus grand lac de Suisse. Il est long de 38,3 km, et mesure 8,2 kilomètres en son point le plus large. La ville de Neuchâtel se situe sur la rive Nord, et celle d'Yverdon-les-Bains sur la rive ouest. La ville médiévale d'Estavayer-le-Lac se trouve au sud, et c'est là qu'est établi Nasta Marine, l'importateur Linssen Yachts. Le canal de la Broye assure la liaison avec le lac de Morat, le plus petit des trois avec sa superficie de 22,8 km², ses 8,2 km de long et ses 2,8 km de large au maximum. La ville de Morat se trouve sur la rive sud, et la région viticole du Vully au nord. Le lac de Bienne peut être atteint en passant par le lac de Neuchâtel et le canal de la Thièle. Ce lac est long de 39,3 km et la ville du même nom se trouve au nord-est. Près de Bienne on peut monter sur le canal de Nidau-Büren et atteindre le centre de la ville de Soleure par la rivière Aar. Au sud, on peut parvenir à l'île Saint-Pierre en passant par la petite ville de Cerlier/Erlach.

« ...Mur d'enceinte imposant, très beaux édifices et des panoramas superbes : Morat... »

Cheyres

Le 18 juillet nous partons de Maasbracht en direction de la Suisse avec des amis, et après 6 petites heures de route nous arrivons à Cheyres en Suisse romande. Ce petit village idyllique se trouve à proximité d'Estavayer-le-Lac sur les rives du lac de Neuchâtel, et c'est là que nous attend patiemment un Linssen Grand Sturdy 29.9 Sedan pour une semaine de navigation. Les prévisions météo sont très favorables, il devrait faire 24° toute la semaine. À notre arrivée un peu au-delà de minuit, nous pouvons encore profiter de la vue dans le cockpit.

Dimanche matin nous commençons par une petite promenade dans le port qui a été construit il y a quelques années, et qui est donc très moderne. Il est possible de faire le plein, et les sanitaires sont dans un état impeccable. On peut voir beaucoup de yachts Linssen dans ce port, de toutes les tailles. Mais on est surtout surpris d'y voir deux Grand Sturdy 500 Variotop® qui sont à l'échelle de la Suisse des « méga-yachts ». Nous prenons le petit-déjeuner à l'extérieur, dans le cockpit. Monique et Roger avaient fait des courses à la maison et peuvent donc nous concocter un délicieux sandwich (à la hollandaise).

Murten

Après le petit-déjeuner nous mettons le cap en direction du lac de Morat, vers la petite ville du même nom. Après 2h30 de navigation nous arrivons au canal de la Broye, et une petite heure plus tard nous sommes sur le lac de Morat. À Morat il est possible de s'amarrer près du « Beach House », un « club de plage » très accueillant sur les rives du lac, ce qui est également le cas de l'hôtel à qui il appartient, le Bad Muntelier. Nous prenons le repas sur la terrasse de l'hôtel,

« ...mouillage à la terrasse
de l'hôtel Bad Muntelier... »

avec vue sur le bateau. Un plat à conseiller est la spécialité locale, le filet de perche de première fraîcheur provenant de l'un des lacs du Jura. Nous repartons ensuite en direction du canal et jetons l'ancre juste avant l'embouchure.

Soleil au petit matin

Au petit matin, les rayons du soleil pénètrent par le volet de sortie de secours et se posent en plein sur mon visage. Il est encore tôt et le lac ressemble à un miroir. Dans le salon, nos amis sont déjà réveillés et Monique dit qu'elle a profité de la vue des étoiles à travers l'ouverture du Variodeck. C'est presque comme si on dormait à la belle étoile ! Nous retournons à Morat et nous prenons le petit déjeuner dans le jardin intérieur de l'hôtel Bad Muntelier. Nous nous rendons ensuite dans la petite ville pour visiter le mur d'enceinte, une petite église et profiter d'un beau point de vue. La petite ville de Morat vaut vraiment la peine d'être visitée. Après quelques emplettes, nous retournons vers l'hôtel et déjeunerons au Beach House.

« ...Un sentiment helvétique : vue sur notre Grand Sturdy 29.9... »

Après le déjeuner nous naviguons de nouveau sur le canal en direction du lac de Neuchâtel, pour prendre ensuite le canal de la Thièle en direction du lac de Bienne. Un grain s'est levé, mais le fidèle 29.9 se maintient très bien dans les vagues.
Nous mouillons à l'île Saint-Pierre, une superbe presqu'île. Nous prenons notre repas dans l'ancien couvent transformé en hôtel-restaurant où nous pouvons déguster un vin local.

Le lendemain, nous profitons de la terrasse de l'établissement pour prendre un solide petit-déjeuner et faire une petite excursion dans l'île. Nous décidons de continuer à marcher en direction du « continent ». Nous marchons une bonne heure pour atteindre Cerlier/Erlach où nous déambulons un peu à la recherche d'une petite terrasse. Nous décidons alors de passer la nuit sur la presqu'île et partons à la recherche d'une boucherie pour acheter tout le nécessaire pour un barbecue. Les hommes se rendent au supermarché pour acheter « le matériel » et les sauces, les dames à la boucherie pour choisir la viande. Succès garanti !
Comme il n'est pas possible de rentrer à pied avec tous ces achats, nous décidons d'emprunter le bateau-mouche. C'est à la fois curieux et comique de prendre un bateau pour retrouver notre propre bateau ! Mais cela nous permet de profiter d'une très belle promenade sans devoir tenir la barre nous-mêmes.

Barbecue

De retour sur le bateau, nous préparons tout pour un barbecue avec de superbes petites sauces. Rien n'est plus agréable que de se préparer un repas sur le grill avec une vue sur le bateau. Ajoutez-y un petit vin agréable, et il n'y a plus rien d'autre à souhaiter. Quelques promeneurs passent, et certains d'entre nous demandent s'il s'agit bien de notre Linssen, un bateau dont ils rêvent déjà depuis plusieurs années. Cela doit être la façon helvétique de voir la vie.

L'île Saint-Pierre, le petit bijou sur le lac de Bienne

La presqu'île s'est formée lors de la dernière glaciation lorsque le glacier du Rhône atteignait encore le Jura. Un monastère clunisien y a été fondé en 1127, et il est devenu une auberge par la suite. Jean-Jacques Rousseau y a passé deux mois d'exil en 1765.
Ce merveilleux petit bout de terre a ensuite reçu la visite de Goethe, de l'historien Coke, de l'Impératrice Josephine Bonaparte ainsi que des rois de Prusse, de Suède et de Bavière.
Au cour du temps les eaux ont façonné la presqu'île, et aujourd'hui le Heidenweg forme un pont naturel entre l'île Saint-Pierre et Jolimont près de Cerlier/Erlach. Ce chemin est entouré de roseaux et de fourrés qui abritent de nombreuses espèces d'oiseaux. Il s'agit d'un site protégé, tout comme les bois de la presqu'île.
Il faut absolument visiter cette île paradisiaque avec ses vues sur les Alpes et le Jura, et profiter de la douceur du climat où prospèrent les vignes et les châtaigners.

www.st-petersinsel.ch/

Le lendemain nous retournons prendre notre petit-déjeuner au couvent pour nous diriger ensuite vers Cheyres. Mais nous devons d'abord trouver un endroit agréable pour jeter l'ancre. À la sortie du canal, nous apercevons à tribord plusieurs yachts à l'ancre. Nous décidons de faire quelques brasses, de nous reposer, et nous jetons l'ancre. Étant donné qu'il n'y a que 30 cm de profondeur sous la quille, nous pouvons tous nous tenir debout pour procéder à un bon nettoyage de la coque. L'ancre brille dans les eaux cristallines et ensoleillées.

Le vent se lève de plus en plus au cours de la journée, mais nous décidons néanmoins de continuer à naviguer. Nous appelons Ronny Mathys, le directeur de Nasta Marine. Il nous invite à venir manger chez lui. C'est une invitation qui reste encore un excellent souvenir aujourd'hui ! Nous convenons avec Ronny qu'il vienne nous chercher au port d'Estavayer.

Nous naviguons gentiment jusqu'à Estavayer et attendons Ronny, qui bien entendu est au travail. C'est un peu l'affluence à Estavayer car tout le monde se réfugie dans le port en raison du vent violent. Nous trouvons un mouillage à côté d'un autre Linssen. Nous nous accordons un moment de détente dans le cockpit, et voilà Ronny qui vient nous chercher. Il nous offre un apéritif sur sa terrasse, et l'odeur du repas vient déjà nous chatouiller les narines.
Il nous a préparé un filet de bœuf au four, avec des pâtes au pesto et une salade. Nous mangeons sur la terrasse avec vue sur le lac et le port, mais sans malheureusement pouvoir apercevoir notre 29.9.
Nous remettons alors le cap sur Cheyres afin de pouvoir y dormir un peu. Le retour dans la soirée n'est normalement pas un problème, mais malheureusement le port de Cheyres n'est pas éclairé. Fort heureusement nous savons précisément où il est et nous trouvons la bonne entrée.

Dernier jour, tôt le matin.
Nous nous rendons au village, nous prenons le petit déjeuner sur la terrasse près du boulanger, échangeons nos points de vue sur les vacances, et disons ensuite au revoir à nos amis. Après quelques instants de navigation, nous jetons l'ancre

« ...l'entretien de votre Linssen est un pur plaisir... »

à proximité du port de Cheyres. Nous sommes surpris par un superbe coucher de soleil sur un lac calme comme un miroir. Nous prenons notre repas à bord et profitons d'un bon moment de détente dans le cockpit.

Le lendemain, après un solide coup de torchon, nous remplissons le réservoir et rangeons le bateau dans son box. Il est temps de prendre congé de notre fidèle 29.9 Sedan. À l'année prochaine peut-être ?

Pour de plus amples informations :
Nasta Marine SA (Estavayer-le-Lac)
Ronny Mathys
Route du Port 21
CH-1470 Estavayer-le-Lac
Tél. +41 (0)26 - 663 26 26
Fax +41 (0)26 - 663 43 00
info@nastamarine.ch
www.nastamarine.ch
Haven Cheyres: www.portdecheyres.ch
Murten: Hotel Bad Muntelier et Beach House
www.hotel-bad-muntelier.ch
St. Petersinsel (Bielersee): www.st-petersinsel.ch

Linssen Yachts a lancé l'année dernière une campagne de publicité dans le célèbre magazine des résidences secondaires « Bellevue ». Ce magazine publie chaque mois une publicité pleine page avec une référence (parfois ludique) au fait que l'un des grands avantages d'un yacht à moteur est qu'il n'est PAS immobile. Et donc que les « occupants » de cette seconde résidence flottante décident eux-même de l'endroit et de la période de séjour. (Voir en page 15 de cette édition de Serious Pleasure)

L'expérience Linssen Grand Sturdy 45.9 AC

Le modèle 45.9 : l'alliance réussie de la robustesse et du style

TEXTE PETER LINSSEN; PHOTOS ZEBRA FOTOSTUDIO'S

À la lecture de l'un des slogans *« … Votre résidence d'été exclusive. Parfois à Paris, parfois à Müritz, parfois dans un fjord près d'Oslo. Où d'autre voulez-vous vivre… ? »*, je ne peux m'empêcher de penser immédiatement à notre nouveau Linssen Grand Sturdy 45.9 AC. L'avant-première mondiale lors du Linssen Yachts Boat Show 2008 et l'avant-première européenne de BOOT 2009 à Düsseldorf ont confirmé le grand intérêt de la clientèle pour un bateau particulièrement spacieux et confortable.

Les acheteurs d'un modèle 45.9 qui mesure 14,45 x 4,40 mètres sont des gens qui profitent de la vie, qui s'octroient de longs séjours à bord et qui prennent le temps nécessaire pour découvrir une ville ou une région qui leur plaît. Le 45.9 offre tout ce qui est nécessaire pour un long séjour confortable à bord. Il s'agit aussi souvent de personnes qui se réjouissent d'accueillir dans leur bateau leurs (petits-) enfants ou des amis pour profiter ensemble de la prochaine étape de leur voyage sur les voies navigables d'Europe.

L'agencement très spacieux du Linssen 45.9 AC procure des espaces privatifs et de rangement, un cellier (y compris une « cave » à vin), des lieux où l'on peut s'asseoir, s'allonger, lire, ainsi qu'un coin bureau complet pour la lecture des courriels, de la correspondance, ou bien encore pour élaborer des itinéraires et tenir le journal de bord. Trois cabines séparées

« …Penthouse complet sur l'eau… »

« ...L'expérience Linssen Grand Sturdy 45.9 AC... »

Wim Houben
WATERSPORT B.V.
BOAT EQUIPMENT

Preferred Linssen Yachts Spare Parts Supplier

Paint & preservation • Engines • Electronics •
Boats • Accessories • Equipment • Trailer rental

Wim Houben Watersport is a specialist in boating equipment, with a large stock of top brands. Feel free to have a look and let our expert staff help you.

Wim Houben Watersport BV
Kloosterstraat 29
NL-6051 JB Maasbracht
Tel: +31 (0)475 - 43 99 43
Fax: +31 (0)475 - 43 99 44
www.boatequipment.nl
info@boatequipment.nl

Opening hours:
Monday until Friday: from 09.00 until 12.00 h. and from 13.00 until 18.00 h.
Saturday: from 09.00 until 15.00 h.

sont prévues pour les propriétaires (bien entendu) et quatre (à six) invités avec des douches et des toilettes séparées.

Il n'est peut-être pas très « marin » de parler d'un « penthouse complet sur l'eau », mais tel est bien le cas ! Le tout est « enrobé » dans la coque d'un Linssen « 9 » très facile à manœuvrer et d'une stabilité inégalée. C'est un bateau convivial offrant tout le confort nécessaire à vos croisières brèves ou longues à bord de votre « domicile flottant ». Vous pouvez séjourner dans les plus belles villes d'Europe, aussi longtemps que vous voulez, car même au cœur de Paris les frais de mouillage sont encore raisonnables.

N'hésitez pas à prendre un rendez-vous avec le distributeur Linssen de votre région ou venez à Maasbracht. VIVEZ l'expérience du nouveau Linssen Grand Sturdy 45.9 AC et découvrez par vous-même pourquoi cette création Linssen s'appelle GRAND STURDY …

Linssen Grand Sturdy 45.9

Longueur hors tout	14,45 m
Longueur sur pont	13,65 m
Longueur ligne flottaison	12,40 m
Largeur hors tout	4,40 m
Tirant d'eau simple	1,27 m
Tirant d'eau double	1,22 m
Tirant d'air minimal	3,00 m
CE Classificatie	A (océan)
Hauteur sous barrots cabine avant	1,97 m
Hauteur sous barrots salon	2,06 m
Hauteur sous barrots cabine arrière	1,99 m

Moteur:

Simple: 1 x 5 cyl. Volvo Penta Diesel
Type D3-150, 112 kW (150 CV), 3000 rpm.
Inverseur de marche: ZF 45-RH / 3,031:1
Alternateur 1 x 140 A

Double: 2 x 5 cyl. Volvo Penta Diesel
Type D3-110, 81 kW (110 CV), 3000 rpm.
Inverseur de marche: ZF 45-RH / 3,031:1
Alternateur 2 x 140 A

Après avoir passé vingt ans à naviguer sur le lac de Constance nous voulons à présent découvrir l'Europe à travers ses innombrables voies navigables. Après une croisière d'essai sur les voies fluviales de Berlin et de ses environs et une visite au chantier naval de Maasbracht où nous avons été impressionnés par la modernité des techniques de production, nous avons décidé de commander la construction d'un nouveau Linssen Dutch Sturdy 320 AC. Ce bateau est bien adapté aux conditions que l'on rencontre sur le lac de Constance et pour de plus grandes croisières en Europe.

Lac de Constance - Vienne - Paris (première partie)

Nous connaissons l'Europe par les autoroutes, mais nous allons maintenant partir à sa découverte par les voies fluviales.

Texte et Photos Sabine et Wolfgang Rösel

Grâce aux dimensions de ce bateau, nous pouvons trouver un mouillage dans presque tous les ports. Son tirant d'eau nous permet de naviguer sur la plupart des canaux, et son mât raccourci qui assure un tirant d'air de 3,45 m nous permettra de passer sous tous les ponts des canaux français à quelques exceptions près. Et en plus c'est un très beau bateau ! Pendant deux étés, nous avons testé notre Linssen (que nous avons baptisé Zinfandel) sur le lac de Constance. Nous confions à Monika et Fredy Blust, des spécialistes expérimentés du chantier naval Linssen à Romanshorn en Suisse (et avec qui nous sommes devenus amis) le soin d'effectuer quelques adaptations nautiques et techniques afin d'avoir un bateau optimal pour la navigation fluviale. Le reste du temps nous nous plongeons dans l'atlas du Rhin ainsi que dans d'innombrables guides de voyage et cartes de navigation.

« ...Vue pittoresque : Sulzfeld sur le Main... »

Grand Canal d'Alsace / cathédrales impériales

En 2006, le mercredi après Pâques, notre Zinfandel est transporté vers Bâle sur le Rhin par transporteur spécial. Poids de la grue : 12 tonnes. Il nous faut trois jours pour tout préparer, stocker les vivres, etc.

Depuis le Rhin au km 170 nous passons par le Grand Canal d´Alsace d'abord vers Breisach, ensuite via le Canal de Colmar vers Colmar, le chef-lieu du département du Haut-Rhin, ensuite via le Grand Canal d´Alsace et depuis Rhinau par le Canal du Rhône au Rhin Nord vers Strasbourg. Sur le Rhin supérieur nous naviguons de nouveau en Allemagne à partir du km 352.

Spire, Worms et Mayence sont trois villes abritant des cathédrales de l'ancien l'empire allemand sur le Rhin supérieur. Worms est une ville qui a été quasiment rayée de la carte après un terrible bombardement en février 1945, quelques semaines avant la fin de la Deuxième guerre mondiale. Après Worms le voyage se poursuit à travers un paysage verdoyant avant de traverser la région fortement industrialisée de Mannheim et Ludwigshafen, pour retrouver ensuite les paysages tranquilles des anciens bras du Rhin et des mouillages très agréables. Nous faisons une halte de quelques jours dans le port de Rüdesheim au km 525 du Rhin. Nous poursuivons vers l'amont à une vitesse d'environ 8 km/h. Notre bateau est un yacht à déplacement dont le moteur tourne à un régime d'environ 2 200 tours/min avec une vitesse de 13,5 km/h à contre-courant. En naviguant vers l'aval notre vitesse était plutôt de l'ordre de 20 km/h.

Crues /Götz von Berlichingen

Nous poursuivons notre navigation vers le Neckar. Nous faisons une halte dans la réserve naturelle de Lampertheimer Altrhein, et tenons ensuite notre cap vers le Neckar. À Heidelberg nous avons la chance de tomber sur des illuminations du château et un feu d'artifice. Ce château impression-

nant avec ses jardins a été un lieu de rencontre important des puissants d'Europe ; le tout a été détruit en 1689 sur ordre de Louis XIV par le général Mélac. Il n'en reste plus à présent qu'une ruine romantique.

Nous remontons le courant vers Zwingenberg. La pluie, le vent, le froid, nous sommes emportés par les eaux montantes. La crue est de plus en plus proche. Le niveau des eaux du Neckar dépasse la limite des 2,6 m et nous sommes contraints de chercher un mouillage juste au-dessus de l'écluse de Rockenau. En raison de la hauteur des eaux, la navigation sur l'ensemble du Neckar est mise à l'arrêt. Quelques péniches sont amarrées à côté de nous. Dès que l'interdiction de navigation est levée, nous naviguons contre un courant d'un maximum de 7 km/h (très rare, normalement 1 km/h) vers Hassmersheim, le « village marin » historique sur le Neckar. Le musée de la marine propose beaucoup de choses intéressantes sur l'histoire de la navigation sur le Neckar. Nous visitons le château de Hornberg du chevalier Götz von Berlichingen.

Nous poursuivons vers Heilbronn, qui fut jadis l'un des plus importants ports de commerce le long du Neckar depuis Mannheim. En 1944, au cours des derniers mois de la Deuxième guerre mondiale, le centre-ville a été totalement détruit par des bombardements alliés. Marbach, la ville natale de Friedrich Schiller, abrite le nouveau musée d'art contemporain. Au kilomètre 201,5, à Plochingen, nous atteignons le 10 juin 2006 la fin de la partie navigable du Neckar. Cela se fête : nous faisons sauter le bouchon d'un champagne (« Sekt ») brut de la maison Geldermann à Breisach qui avait fait le voyage au frais dans la cale du bateau.

Nous naviguons ensuite vers l'aval jusqu'à Mannheim, ensuite à nouveau sur le Rhin vers l'amont pour reprendre le Main au « Mainspitz » en face de Mayence. Nous nous dirigeons vers le mouillage que nous avons réservé au Yachtclub Miltenberg. Ce port de plaisance dispose d'un tout nouveau « club house » protégé des crues. Il dispose en outre d'un excellent service technique et propose une vue superbe sur le centre historique de la ville et le château. Nous y restons quatre semaines. Pendant notre séjour, un très fort orage éclate un soir de juillet. Les vents qui déferlent dans la vallée du Main en provenance de l'Odenwald sont si violents que des vagues d'écume se forment à contre-courant.

Après Lohr et Würzburg nous atteignons la fin de la partie navigable du Main à Bamberg.

Tous les sites que nous avons visités dans la vallée du Main étaient riches d'histoire et de culture. Nous avons pu admirer des murailles moyenâgeuses avec des tours imposantes, des églises baroques, des chapelles gothiques, des hôtels ↳

« ...Bamberg : la fin du Main navigable... »

de ville imposants, des domaines grandioses, d'immenses parcs et des maisons à colombages du Moyen Âge. D'autres innombrables monuments et musées témoignent de l'histoire mouvementée mais également de la richesse passée de cette région. De très belles œuvres d'art peuvent être admirées dans de nombreux sites.

Canal Main-Danube / Canal Ludwig-Danube-Main / Fossa Carolina

Il s'agit de trois canaux destinés à réaliser une connexion navigable entre le Rhin et le Danube. Nous prenons le canal Main-Danube à Bamberg. Cet ouvrage permet le passage de bateaux jusqu'à 2 500 tonnes. Avant qu'il ne soit construit, c'est le canal Ludwig-Danube-Main qui reliait ces deux fleuves européens entre 1846 et 1950, mais il ne pouvait accueillir que des bateaux jusqu'à 127 tonnes. Des vestiges de ce canal sont encore visibles à certains endroits. La Fossa Carolina (que l'on appelle aussi Karlsgraben) près de est un chef-d'œuvre du génie hydraulique du Moyen Âge. C'est ici que Charlemagne a tenté en 790 de construire un canal de navigation entre Altmühl et Rezat pour relier les deux fleuves, ce qui n'a jamais abouti.

"...tour romaine Carnuntum..."

Nous séjournons plus longuement à Forchheim et Nurenberg pour mieux nous imprégner de l'évolution qu'ont connue ces deux villes. Depuis 1846 ces deux cités disposent d'une liaison par canal, ce qui a favorisé un grand développement industriel. Le canal actuel Main-Danube quitte l'itinéraire de son prédécesseur après Nurenberg pour ne le retrouver qu'à partir de Berching pour se jeter ensuite à Dietfurt dans la vallée pittoresque de l'Altmühl et poursuivre vers Kelheim. Nous faisons une halte à Berching et à Beilngries pour une balade à vélo sous le soleil et à travers champs, avec bien entendu des arrêts gastronomiques réguliers car après tout nous sommes en Bavière.

À Kelheim, lieu de confluence du Danube et de l'Altmühl, nous fêtons la fin de la première année de notre tour d'Europe dans la plus ancienne brasserie de Bavière. Le Zinfandel passera l'hiver dans le port des yachts à Saal sur le Danube.

Croisière 2006

Villes : Bâle, Breisach, Colmar, Strasbourg, Heidelberg, Esslingen, Rüdesheim, Wiesbaden-Schierstein, Miltenberg, Würzburg, Bamberg, Saal

Nombre de journées à bord :	*148*
Nombre de km navigués :	*1 843*
Nombre d'heures de navigation :	*266*
Nombre d'écluses :	*148*
Nombre de mouillages :	*50*
Quantité de carburant :	*1 162 litres*

2007 : Castra Regina / Castra Batava / Vindobona

Il n'y a aucun port pour yachts sur un tronçon de 90 km entre Ratisbonne (« Castra Regina ») et Deggendorf. C'est la raison pour laquelle nous passons la nuit au poste de garde de la navigation de plaisance au-dessus de l'écluse de Straubing. Notre voyage nous amène à Deggendorf et Passau (« Castra Batava ») où nous nous arrêtons pour faire quelques excursions à terre. Nous poursuivons ensuite vers Schlögen en Haute-Autriche où le Danube serpente dans le paysage. Notre croisière continue avec un fort vent contraire et une pluie battante vers Grein dans le Strudengau. Le château de Grein abrite un musée de la navigation. Étant donné que le Danube est à présent régulé par des barrages, les passages étroits avec leurs tourbillons et traîtres rochers dans ce méandre du fleuve ont perdu leur dangerosité.

Nous traversons le Nibelungengau et mouillons dans le port de Luberegg/Emmersdorf. À partir de là nous prenons nos vélos pour aller vers Stift Melk, le célèbre couvent des Bénédictins qui se situe de l'autre côté, sur la rive escarpée du Danube. Devant nous s'étend la région de Wachau qui ↳

« ...Cochem sur la Moselle... »

nous rappelle la vallée du Rhin moyen et qui figure à présent sur la liste du patrimoine mondial. Sur le parcours vers Krems Sabine note que le voyage entre le km 2035 et 2005 du Danube nous a pris précisément 88 minutes en dépit du fort vent contraire (Sabine : « Nous sentions la tempête à l'avant »). Le Zinfandel navigue à une vitesse comprise entre 7,2 et 7,6 nœuds à un régime de 2 200 tours/min, avec parfois une très forte vague dans les passages étroits et sinueux, mais il en faut plus pour parvenir à inquiéter le Sturdy et son équipage.
Après Krems et une courte halte à Tulln, bâtie à l'endroit du fort romain de « Comagenis », nous cherchons un mouillage dans le port de Kuchelau aux environs de Vienne. Nous sommes ici dans les contreforts des Alpes autrichiennes, au pied du Leopoldberg.

Vienne – Bratislava – Vienne / Carnuntum

Après avoir baigné dans la culture de Vienne (en celtique « Vindobona »), capitale de l'ancien empire austro-hongrois sur le Danube, nous nous dirigeons vers Bratislava, historiquement la ville des couronnements de la monarchie et aujourd'hui capitale de la Slovaquie.

« ...Forcheim sur le canal Main-Danube... »

Dans la mesure où elle a été épargnée par les guerres ou la construction des infrastructures et des immeubles « cages à lapins » de l'ère communiste, la vieille ville de Bratislava est un site qui attire des hordes de visiteurs venus du monde entier. Nous trouvons un mouillage dans le bassin 4 chez « Milan », un exploitant de port de plaisance célèbre dans toute l'Europe. Nous assistons à deux opéras, « Nabucco » dans le bâtiment historique de l'Opéra, et « Orphée et Euridice » dans l'ancienne Philharmonie. Le retour vers Vienne dure deux jours en raison de la force du courant (9,13 km/h) et double notre consommation de carburant. Nous sommes cependant contents de notre allure car le moteur Volvo propulse vaillamment le Zinfandel vers l'amont, de temps à autre dépassé par des hydroptères qui font la navette entre Vienne et Bratislava. Il y a peu de trafic de marchandises et seulement quelques bateaux-mouches. Nous faisons un arrêt à Orth dans les abords du Danube où tourne la roue d'un moulin historique reconstitué.
Nous continuons à naviguer à contre-courant vers Vienne où nous mouillons dans le nouveau port des yachts proche de la foire permanente du Prater. Nous prenons le train pour visiter le fort romain de Carnuntum à Petronell, l'un des plus grands et des plus importants que les Romains aient construits sur le Danube. Nous poursuivons sur le fleuve en direction de Krems. C'est là, sur une colline de la rive escarpée du Danube que se situe le couvent des Bénédictins Göttweg dont l'intérêt est lié au rôle qu'il a joué au Moyen Âge.
Notre voyage de 30 km vers l'amont à travers la région de Wachau vers la ville de Melk dure 5 heures, alors qu'il n'avait pris que 1,5 heure dans le sens contraire. Vitesse : 6,03 km/h. Nous atteignons Linz via Grein et Au, où nous profitons non seulement de la culture mais aussi de la célèbre tarte de Linz. C'est la crue, et nous décidons d'attendre dans le port que le pic soit passé. Grâce aux actualisations disponibles sur Internet, l'évolution du pic de crue est bien prévisible. Nous apercevons dans les eaux brunes du cours d'eau un grand arbre avec ses racines. Une barque à demi-immergée est attachée au tronc par une chaîne. C'est ce genre d'objets flottants qui rendent les hautes eaux dangereuses.

Petits gâteaux Muskatzinen / Saucisse grillée / Constantin Ier

Nous revenons sur le Main par le canal Main-Danube (cette fois en direction du nord).
Le port des yachts de Wipfeld nous sert de camp de base pour une randonnée à vélo vers l'église « Maria im Weinberg » et vers Volkach. Depuis Mainstockheim nous pédalons vers Dettelbach où l'on fabrique les célèbres gâteaux « Muskatzinen ». Nous nous arrêtons aussi dans le village viticole médiéval de Sulzfeld où nous ne pouvons pas ne pas déguster la fameuse saucisse grillée « Meterbratwurst ». Depuis Ochsenfurt nous partons en excursion vers le cimetière historique de Mainbernheim. Journées culturelles à Würzburg. Musée de la navigation à Wörth. Retour sur le Rhin.
Après une halte à Rüdesheim notre croisière se poursuit sur le Rhin : via le « Binger-Loch », le long de la Loreley vers St. Goar et nous pénétrons ensuite dans la vallée de la Lahn à Lahnstein. Nous arrivons d'abord à Bad Ems où la romaine Limes croisait la Lahn. Ici, à la limite du

Taunus et du Westerwald, la fraîcheur de l'automne est déjà sensible. Les eaux thermales de l'ancien « Kaiser- und Fürstenbad » nous réchauffent. Nous continuons à naviguer vers Ehrenbreitstein où se situe le musée du Rhin au pied de l'imposante forteresse, particulièrement intéressant avec de nombreuses informations à propos de la navigation sur ce fleuve. À Coblence (que les Romains avaient baptisée « Confluentes »), nous visitons le musée du Rhin moyen.

Nous montons sur la Moselle après avoir contourné le « Deutsche Eck ». Après avoir traversé Brodenbach, Senheim, Traben-Trarbach et Bernkastel-Kues, nous parvenons à Neumagen qui est considérée comme la plus ancienne ville viticole d'Allemagne depuis la découverte de la célèbre tombe romaine d'un marchand de vin avec un haut relief représentant un bateau avec des tonneaux. Nous entrons enfin dans le port des yachts de Schweich près de Trèves où nous amarrons le Zinfandel pour son hivernage chez Kreusch, le représentant Linssen. Mais seulement après avoir visité la ville culturelle de Trèves bâtie sur les fondations de « l'Augusta Treverorum » des Romains, et où la superbe exposition consacrée à Constantin Ier a couronné comme il se devait la deuxième année de notre tour d'Europe. Une journée mémorable de plus.

(à suivre)

Croisière 2007

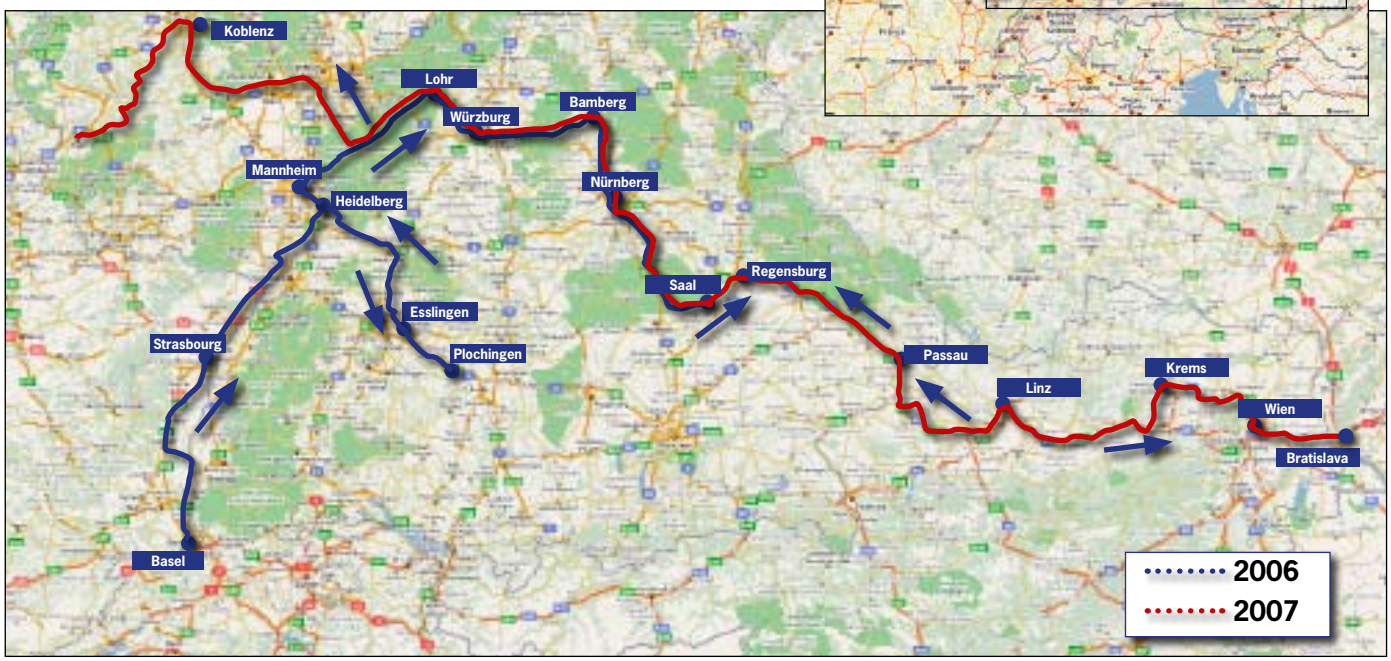
Villes : Saal, Passau, Vienne, Bratislava, Vienne, Deggendorf, Nuremberg, Francfort, St. Goar, Coblence, Bad Ems, Trèves

Nombre de journées à bord :	*168*
Nombre de km navigués :	*2 052*
Nombre d'heures de navigation :	*257*
Nombre d'écluses :	*111*
Nombre de mouillages :	*57*
Quantité de carburant :	*1 603 l*

Sabine et Wolfgang Rösel. *Deux architectes qui passent leurs étés sur l'eau depuis 2006 et qui ont entamé avec leur Linssen Dutch Sturdy 320 AC « ZINFANDEL » un tour d'Europe pour découvrir par les voies navigables les traces des évolutions culturelles, sociales et techniques le long des fleuves et canaux.*

Wolfgang Rösel écrit un récit sur cette croisière et ses enseignements.

Pour l'itinéraire lac de Constance - Vienne - Paris ils ont passé en trois ans 417 jours à bord, parcouru 5 000 km, utilisé le moteur pendant 766 heures et consommé 3 330 litres de gazole. Ils se sont amarrés dans 150 ports ou mouillages et sont passés par 692 écluses. Suite de leur récit dans un prochain numéro.



Gamme Linssen Série

Grand Sturdy 25.9 Sedan

8.20 x 3.00 x 0.95 m
Volvo Penta
1 x M4.15
4 cyl. 24.3 kW (33 HP)

Grand Sturdy 29.9 AC/Sedan

option

9.35 x 3.35 x 1.00 m
Volvo Penta
1 x D2-55
4 cyl. 41 kW (55 HP)

Grand Sturdy 33.9 AC/Sedan

option

10.35 x 3.40 x 1.00 m
Volvo Penta Diesel
1 x D2-75
4 cyl. 55 kW (75 HP)

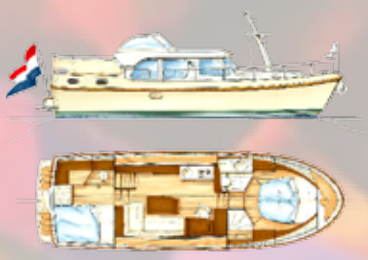
Grand Sturdy 34.9 AC/Sedan

option

10.70 x 3.40 x 1.00 m
Volvo Penta Diesel
1 x D2-75
4 cyl. 55 kW (75 HP)

Jubileum edities

Grand Sturdy 60.33



10.35 x 3.40 x 1.00 m
Volvo Penta Diesel
1 x D2-75
4 cyl. 55 kW (75 HP)

Grand Sturdy 60.43

13.90 x 4.35 x 1.25 m
Volvo Penta Diesel
1 x D3-150
5 cyl. 112 kW (150 HP)

Impressions d'artiste
Les dessins ne sont pas à l'échelle

Yachts 2010
« 9 »

Grand Sturdy 40.9 AC/Sedan

12.85 x 4.30 x 1.20 m
Volvo Penta Diesel
1 x D3-110
5 cyl. 81 kW (110 HP)

Grand Sturdy 43.9 AC

13.90 x 4.35 x 1.25 m
Volvo Penta Diesel
1 x D3-150
5 cyl. 112 kW (150 HP)

Grand Sturdy 45.9 AC

14.45 x 4.40 x 1.27 m
Volvo Penta Diesel
1 x D3-150
5 cyl. 112 kW (150 HP)

14.45 x 4.40 x 1.22 m
Volvo Penta Diesel
2 x D3-110
5 cyl. 81 kW (110 HP)

Série « Mark II »

Grand Sturdy 410 Mark II

12.55 x 4.20 x 1.34 m
Vetus-Deutz Diesel
single: 1 x DTA44
4 cyl. 104 kW (140 HP)
12.55 x 4.20 x 1.24 m
Twin Vetus-Deutz Diesel
Twin: 2 x DT44
4 cyl. 84 kW (114 HP)

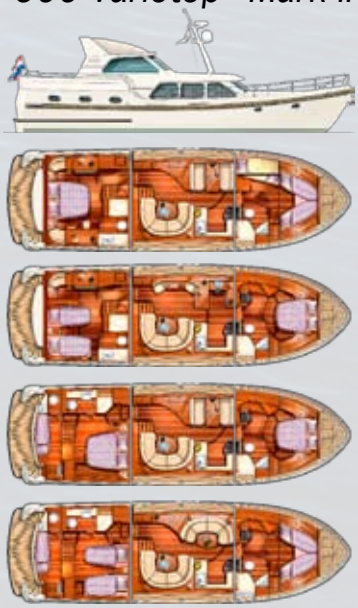
Grand Sturdy 430 Mark II

13.50 x 4.30 x 1.35 m
Vetus-Deutz Diesel
single: 1 x DT66
6 cyl. 125 kW (170 HP)
13.50 x 4.30 x 1.20 m
Vetus-Deutz Diesel
Twin: 2 x DT44
4 cyl. 84 kW (114 HP)

Grand Sturdy 470 Mark II

14.70 x 4.45 x 1.41 m
Vetus-Deutz Diesel
single: 1 x DT66
6 cyl. 125 kW (170 HP)
14.70 x 4.45 x 1.36 m
Vetus-Deutz Diesel
Twin: 2 x DTA44
4 cyl. 104 kW (140 HP)

Grand Sturdy 500 Variotop® Mark II



14.98 x 4.88 x 1.40 m
Vetus-Deutz Diesel
single: 1 x DTA66
6 cyl. 154 kW (210 HP)
14.98 x 4.88 x 1.35 m
Vetus-Deutz Diesel
Twin: 2 x DT66
6 cyl. 125 kW (170 HP)

...What's new??...

Linssen parmi les entreprises les plus fiables

Maasbracht, août 2009

Linssen Yachts reçoit le certificat « Rating 1 » de Dun & Bradstreet

Le bureau Dun & Bradstreet a octroyé le certificat « Rating 1 » à Linssen Yachts BV. Il s'agit du degré le plus élevé en matière de fiabilité et un risque de faillite virtuellement nul selon les normes de D&B. L'agence de notation a même ajouté à ce certificat la qualification « Best of Class », soit la plus haute distinction dont elle dispose. Fondée en 1841, Dun& Bradstreet est le spécialiste reconnu au niveau mondial en matière d'informations commerciales et financières. Mariëlle Timmermans, controller chez Linssen, explique avec une pointe de fierté : *« Pour nos clients comme pour nos fournisseurs, il est essentiel de savoir qu'ils ont affaire à un partenaire fiable et solide, et une notation comme celle-là leur apporte une certitude supplémentaire, d'autant plus que notre entreprise bénéficie de ce « Rating 1 » depuis deux ans déjà ! »*
La notation D&B est un score dynamique qui est actualisé en permanence de manière automatique et qui reflète la situation la plus récente d'une entreprise.

« ...Mariëlle Timmermans et Harry Linssen sont fiers… »

L'assemblée du personnel fête les 60 ans de Linssen Yachts

Maasbracht, juillet 2009

Lors du traditionnel barbecue qui réunit tous les collaborateurs à la fin de la saison et qui marque le début des vacances d'été, le président de l'assemblée du personnel, Rennie Hénuy, a surpris la famille Linssen avec un cadeau particulier pour les 60 ans de l'entreprise. Au nom de tous

ses collègues, il a exprimé sa pleine et entière confiance dans la direction de l'entreprise, précisément dans le climat économique actuel :*« … cela fait d'ailleurs 60 ans que nous suivons le bon cap !… » . Il a poursuivi par des mots qui ont fortement impressionné toutes les personnes présentes : « …Le cadeau que je remets à la direction au nom du personnel à l'occasion de cet anniversaire présente toutes les facettes de nos produits : acier, traitement anticorrosion et bois. L'aspect technique suivra, car il doit encore être accroché sous les projecteurs. Mais la symbolique en est l'élément sans doute le plus important, car le savoir-faire du personnel et les qualités de la direction nous permettent de faire fonctionner avec fierté cette entreprise qui est la nôtre : Linssen Yachts BV. Depuis 60 ans déjà !…*

Boot Düsseldorf

Maasbracht - Düsseldorf, janvier 2009

Une nouvelle initiative de Linssen Yachts est la participation au salon BOOT Düsseldorf avec un stand dans la halle réservée aux locations de bateaux (halle 13). Linssen y expose en avant-première mondiale le nouveau Linssen Grand Sturdy 34.9 CA, une conception nouvelle dont les caractéristiques se prêtent particulièrement bien à la location. Au cours de la saison 2010, les flottes de bateaux de location en France et en Allemagne seront dotées de nouveaux « 34.9 ». Pour fêter cette avant-première, Linssen a invité différentes personnalités à une réception à son stand pour leur permettre de découvrir le bateau sous tous ses aspects après l'atmosphère frénétique de la journée du salon. Tous les participants ont apprécié la convivialité de cet événement !

« …34.9 : Avant-première dans la halle des locations... »

« ...toast au nouveau 34.9... »

Club de propriétaires allemands

Maasbracht - Berlin, décembre 2008

L'association allemande « Linssen Yachts Eigner Vereinigung e.V. » (LYEV) a été créée le 6 décembre 2008. Depuis lors, le nombre de ses membres a augmenté de plus de 30 %. L'idée de créer cette association est due à Wieardus Reichl, gérant de Spree Marine GmbH à Berlin et distributeur Linssen depuis des années. Comme il l'explique avec passion, « Les propriétaires de Linssens ont une chose en commun, et c'est l'amour de leur yacht Linssen. L'association est un grand réseau dans lequel les membres peuvent échanger des expériences et s'entraider. » Mais une chose le rend particulièrement enthousiaste : « Nous organisons aussi des manifestations et des croisières communes. Depuis la fondation en octobre le nombre de membres est passé à 25, autrement dit 25 yachts. Je me réjouis par avance des croisières que nous allons pouvoir organiser ! »

Coordonnées :

Spree Marine GmbH
Grünauer Straße 3
D-12557 Berlin
Tél. +49 (0)30-6566083
info@spreemarine.de

MARINE TRAVELIFT de 80 tonnes chez Wassersport- & Freizeitzentrum Kreusch

Maasbracht - Schweich b. Trier, avril 2009

Depuis cette année, notre représentant pour le sud-ouest de l'Allemagne et le Luxembourg peut également utiliser une grue pour déplacer des bateaux pesant jusqu'à 80 tonnes. Le centre nautique Wassersport- & Freizeitzentrum Kreusch à Schweich au bord de la Moselle dispose ainsi d'une excellente infrastructure pour manipuler de très gros bateaux. L'infrastructure technique a été complétée par une machine hydraulique de 40 tonnes et un camion de levage spécial permettant de sortir les bateaux de l'eau.

Wassersport- & Freizeitzentrum Kreusch
Am Yachthafen
D-54338 Schweich
Tél. +49-6502-91300
Fax +49-6502-913050
www.kreusch.de
boote@kreusch.de

...What's new??...

Dîner de propriétaires lors du Linssen Yachts Boat Show

Maasbracht-Roosteren, décembre 2008

"Notre dîner annuel dans l'établissement Roosterhoeve lors du salon Linssen a probablement été le plus réussi jusqu'à présent. Il a réuni plus d'une cinquantaine de convives, dont une vingtaine de membres de la nouvelle association néerlando-belge de propriétaires de bateaux Linssen ainsi que des représentants de Linssen et de Berthon et leurs agents affiliés. La réception organisée par Linssen et Berthon dans la cave à vin a été un chaleureux prélude à la soirée. Le délicieux repas de trois plats qui a suivi a été rehaussé par la prestation très réussie du chœur d'hommes Animo dont Harry Linssen est membre. Ce spectacle a été accueilli par une « standing ovation » bien méritée."

Boot Düsseldorf

Maasbracht - Düsseldorf, janvier 2009

Centenaires à eux deux. Cette coïncidence dans les chiffres ne pouvait pas passer inaperçue. C'est du moins ce qu'a dû penser le nouveau patron de BOOT, Goetz-Ulf Jungmichel. En 2009, le salon nautique à la réputation mondiale BOOT de Düsseldorf fête son 40e anniversaire, alors que 2009 est pour Linssen Yachts l'année de son 60e anniversaire. Au cours de l'édition 2009 du salon BOOT, Monsieur Jungmichel et son assistant Florian Müller ont surpris l'équipe du stand Linssen par un geste sympathique en surgissant avec une gigantesque tarte portant les souhaits de bonheur de l'équipe de BOOT à l'occasion du 60e anniversaire de Linssen Yachts BV. Ce geste de sympathie en dit long sur la relation amicale qu'entretient la famille Linssen avec les collaborateurs de la « Messe Düsseldorf » depuis près de 40 ans.

Nouvelle halle de production Logicam III/Refit

Maasbracht, juin 2009

Ces dernières années, Linssen Yachts a bouclé un important programme d'investissement.

Pendant des années, le chantier de réparation de Linssen a été un département important, mais la focalisation sur la construction en série et l'espace nécessaire en l'occurrence ont rendu indispensable la sous-traitance en grande partie de ces activités, notamment vers les distributeurs régionaux autorisés dans les pays où Linssen déploie ses activités.
Toutefois, le département spécialisé dans la réhabilitation pour les navires Linssen d'échange ou d'occasion n'a pas diminué ses activités dans une nouvelle halle distincte de 50 x 20 m).

Il s'agit là d'une bonne nouvelle pour tous les fiers propriétaires de Linssen qui souhaitent faire rénover leurs bateaux ou les équiper des derniers moyens techniques.
Vous pouvez obtenir une offre sans engagement en contactant le service de maintenance de Linssen Yachts BV, Monique Thissen (aftersales@linssenyachts.com).

Un yacht à moteur pour l'hôtel Mercure à Berlin Mitte

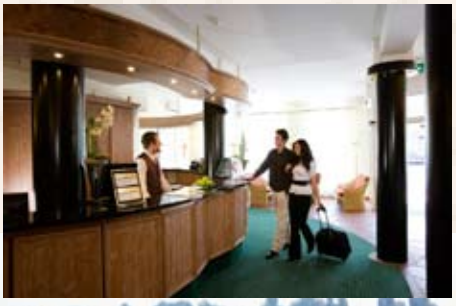
Maasbracht - Berlin, août 2009

Naissance d'un concept unique : combinaison d'une visite de la ville avec une croisière !

Si les yachts à moteur se louent souvent uniquement à la semaine, les chambres d'hôtels par contre se louent à la journée. Lorsque le gérant d'un hôtel se double d'un marin enthousiaste, il lui vient presque naturellement à l'esprit qu'un hôtel devrait posséder un yacht que les clients pourraient louer. C'est la raison pour laquelle le gérant de l'hôtel Mercure à Berlin Mitte a commandé un yacht de location - un Linssen Grand Sturdy 40.9 AC - qui sera amarré dans le Pohlesee à Berlin à partir de la mi-avril 2010, à quelque 20 minutes de l'hôtel. Les clients de l'hôtel pourront alors le louer pour une croisière, un tour d'essai ou une réunion dans le cadre d'une conférence.

Informations :

Mercure Hotel Berlin Mitte
Luckenwalder Str. 11
D-10963 Berlin
Tél.: +49 (0) 30 516 513 0
www.mercure.com/de/hotel-4988-mercure-hotel-berlin-mitte/index.shtml
E-mail:h4988-re@accor.com



SAR la Princesse Margriet à bord d'un Linssen Grand Sturdy 40.9 Sedan

Maasbracht - Roermond, juin 2009

Son Altesse Royale la Princesse Margriet des Pays-Bas était en juin dernier l'invitée d'honneur lors de la célébration du centenaire de l'association nautique « Maas en Roer » basée à Roermond et dont Son Altesse est la protectrice.

Il s'agit de l'association nautique la plus ancienne du Limbourg et l'une des plus importantes du sud des Pays-Bas qui organise notamment des compétitions et des manifestations d'envergure auxquelles participent des marins venus de tout le pays et de l'étranger.

La Princesse Margriet a pu profiter d'une brève croisière sur les lacs limbourgeois (« Maasplassen ») dans le cockpit d'un Linssen Grand Sturdy 40.9 Sedan. Une fois à bord, elle n'a pas manqué de féliciter spontanément les propriétaires de *« ce bateau aux finitions superbes »*.

En 2009 et en 2010, de nouveaux yachts à moteur de la série « 9 » de Linssen seront livrés sur pas moins de huit sites aux Pays-Bas, en Allemagne, en France et en Croatie à des entreprises de location de yachts qui visent toutes sans exception un niveau de qualité particulièrement élevé. Il s'agit dans tous les cas de partenaires qui coopèrent de manière étroite au sein du réseau European Charter Network de la série « 9 » de Linssen.

Nouveaux yachts de location de la série « 9 » sur les voies navigables d'Europe

Partenariat European Charter Network de la série « 9 » de Linssen

TEXTE PETER LINSSEN; PHOTOS PAUL BEELEN

C'est ainsi que se présentent sur un prospectus commun les six membres de ce partenariat qui coopèrent en outre sur les stands de Linssen Yachts lors des salons nautiques internationaux, sur le stand de Linssen consacré aux locations lors du salon annuel BOOT à Dusseldorf, en été lors du Linssen Summer Festival, et en hiver lors du Linssen Yachts Boat Show. Le locataire (en particulier le client fidèle) bénéficie d'avantages intéressants lorsqu'il réserve un voyage auprès de l'un des partenaires du réseau.

« ...Un nouveau 40.9 AC pour la famille Schönberger. Affaire conclue !... »

Destination secrète

L'un des nouveaux yachts est un Linssen Grand Sturdy 40.9 AC avec une destination que l'on peut qualifier de « secrète ». Le 40.9 vient s'ajouter à la flotte modeste, mais superbe, de l'entreprise « Yacht Charter Holiday Tours » dirigée par le couple Heidi et Peter Schönberger. Lorsqu'on rencontre le couple lors de manifestations, on est immédiatement convaincu par l'enthousiasme et l'engagement caractéristiques d'une entreprise familiale. La qualité est un objectif très important, et des yachts parfaitement entretenus attendent les clients suivants pour une croisière de vacances inoubliable. Les responsables tiennent en outre à ce que le client apprenne à bien naviguer pour qu'il puisse ensuite jouir sans entraves de sa location.

La Marina Merzig compte plus de 200 mouillages et se situe sur la rive gauche de la Sarre au kilomètre 44,2. Il s'agit d'un port de plaisance moderne bien entretenu dans lequel on trouve des équipements sanitaires adéquats ainsi que de bonnes infrastructures pour la fourniture d'électricité, d'eau et d'élimination des déchets (des eaux usées), une piscine, un parc de loisirs pour les enfants, deux cafés et un restaurant. La Marina Merzig sur la Sarre sera le port d'attache du nouveau Grand Sturdy 40.9 AC. Ce port agréable procure au vacancier un pur sentiment de vacances dès son arrivée. Enfin, et ce n'est certainement pas à dédaigner, il est possible de garer sa voiture gratuitement sur un parking surveillé.

Cœur de l'Europe

Le port de Merzig se situe vraiment au cœur de l'Europe, à la rencontre des trois pays Allemagne-France-Luxembourg, une région d'une extraordinaire richesse en termes de paysages, de culture, d'histoire, mais aussi de spécialités culinaires. Le territoire important dans lequel il est possible de naviguer à partir de Merzig présente des paysages très divers : le superbe paysage de la « Saarschleife », les vignobles de la Moselle, les grands lacs de barrages où il fait si bon se baigner, et la variété fascinante des villes comme Strasbourg, Nancy, Metz, Saarbrücken, Trèves (la plus ancienne ville d'Allemagne), Neumagen-Dhron (la plus ancienne cité viticole d'Allemagne), Coblence (Deutsches Eck ; Moselle-Rhin), Mayence, Spire, Bingen, Wiesbaden et Kehl. Cette région de navigation est également unique en Europe en raison de la grande diversité des voies navigables sous la forme de canaux et de rivières aux courants faibles (Sarre et Moselle) ou forts

(Rhin), et d'ouvrages d'art particuliers comme l'ascenseur à bateaux de 41 m de haut à Arzviller, les différentes écluses et les tunnels. Les destinations possibles sont donc pratiquement illimitées, l'itinéraire le plus célèbre étant bien entendu la « croisière de la choucroute ». La zone d'activité de la famille Schönberger s'étend sur plus de 1 100 km².

Les grandes croisières

Cette nouvelle acquisition (le 40.9 AC) permettra de mieux répondre à la demande croissante de croisières importantes. On peut citer notamment une superbe croisière de trois semaines (au minimum) et d'environ 880 kilomètres via la Sarre, le canal de la Sarre, le canal Rhin-Marne, le Rhin (vers l'aval via Strasbourg - Coblence) et la Moselle (vers l'amont Coblence - Konz) et retour sur la Sarre.

Une destination (bien) au-delà de la région de navigation de la famille Schönberger est également tout à fait possible. Il suffit de lire à ce propos le passionnant récit de voyage de Bernd Orgassa : « Merzig - Paris », pages 16 à 20.

Yacht Charter Holiday Tours GmbH
Peter Schönberger
Hauptstraße 24
D-66740 Saarlouis
Tél. +49 (0)6831 - 69379
Fax +49 (0)6831 - 69381
info@saarmoselyachtcharter.de
www.saarmoselyachtcharter.de
www.rentalinssen.com
www.tourismus.saarland.de

« Saarfürst Brauerei » dans le port

Dans le port des yachts de Merzig, la brasserie « Saarfürst Brauerei » est un établissement très particulier où la dégustation de la bière est une véritable expérience. L'établissement construit avec beaucoup d'amour pour les moindres détails s'est développé pour devenir une véritable curiosité. Qu'ils soient venus de régions proches ou lointaines, les nombreux visiteurs savent apprécier tant la bière brune et légère que la bière blanche (« Weizenbier ») que brasse sous leurs yeux dans des chaudrons en cuivre rutilants le maître brasseur Peter Pagel. La circulation de ces breuvages se limite souvent par ailleurs de la cuve au verre. Cette brasserie peut servir de superbes plats, des spécialités végétariennes et d'excellents desserts à quelque 500 convives. (Ouverture : tous les jours à partir de 11 heures, les dimanches et jours fériés à partir de 10 heures).

Saarfürst Merziger Brauhaus am Yachthafen GmbH
Saarwiesenring 6
D-66663 Merzig
Tél. +49 (0)6861 791635
Fax +49 (0)6861 791656
www.saarfuerst.de

Linssen Yachts coopère déjà depuis 5 ans avec son distributeur pour le nord-ouest des Pays-Bas, Kempers Watersport. Qui d'autre mieux que la Famille Kempers est à même de juger de la qualité lorsqu'il s'agit de yachts à moteur en acier ? Elle a en effet construit elle aussi des yachts à moteur en acier pendant 55 ans dans un segment comparable à celui de Linssen Yachts. Elle est donc un partenaire idéal pour la vente et la maintenance des bateaux Linssen.

Amphitrite, le bateau « trop cool » de Joke et Jos Kempers

Baptême historique d'un Grand Sturdy 500 Variotop®

TEXTE JOOST KEMPERS; PHOTOS PAUL BEELEN

Kempers était déjà une entreprise active dans la construction navale à la fin du XIXe siècle, et dans les années 60 du XXe siècle elle faisait des affaires avec Linssen. Cette dernière fabriquait à l'époque des barres de navigation en grande série pour le secteur alors florissant de la construction de bâtiments neufs pour la navigation fluviale. Kempers était alors déjà une sorte de « représentant » de l'entreprise familiale du Limbourg…

« …Travail d'équipe. Job (avec les lunettes de sécurité) « s'occupe » de la bouteille… »

L'histoire se répète

Kempers a effectué des choix stratégiques et les importantes évolutions de la Randstad ont permis d'étendre les activités et d'embrayer sur la demande croissante correspondant à un « concept de port pour yachts avec un service complet ». Cette formule s'est révélée être un grand succès dans la Randstad. Les plaisanciers les plus gâtés peuvent se rendre dans l'un des superbes deux ports que sont Kudelstaart et Leimuiden. Après toutes ces années, les jeunes générations des deux familles coopèrent à nouveau ensemble, et aujourd'hui encore la confiance, l'expertise et la recherche permanente de la qualité des produits et des services sont les clés du succès et de la satisfaction de la clientèle.

Couronnement du travail de Linssen Yachts…

Au cours de l'année 2008, la famille Linssen a bénéficié d'une grande reconnaissance et d'un grand honneur. Joke et Jos Kempers ont décidé de se faire construire un exemplaire du navire amiral de Linssen Yachts, un Linssen Grand Sturdy 500 Variotop® Mark II, et de dire adieu à leur fidèle « Kompierkotter ». Les connaisseurs de l'histoire de la construction des yachts en acier aux Pays-Bas comprendront que ce choix ne va pas nécessairement de soi, et c'est la raison pour laquelle on a prévu une cérémonie de baptême appropriée pour le nouveau 500 « Amphitrite », avec la participation de tous les membres des deux familles Kempers et Linssen. C'est donc le 16 juillet dernier que Job Kempers, le fils de 4 ans de Joost, a prononcé la formule de baptême et qu'il a brisé de manière professionnelle la bouteille de champagne sur l'ancre de « l'Amphitrite ». C'est ainsi qu'il a concrétisé le baptême du bateau « TROP COOL » de ses grand-parents. Nous souhaitons à Joke et Jos Kempers de profiter de nombreuses années de navigation à bord de ce superbe Grand Sturdy 500 Variotop®.

Kudelstaart et Leimuiden

Il y a toujours en règle générale dans les ports de Kudelstaart et de Leimuiden des Yachts Linssen (neufs et d'occasion) que l'on peut admirer. Joost ou Bart Kempers accompagnent volontiers leurs clients dans le complexe naval moderne de Maasbracht où l'on peut scruter tous les modèles, non seu-

lement finis dans la salle d'exposition, mais aussi dans toutes les phases de la construction. En ce qui concerne les commandes spéciales, les chantiers Linssen veillent toujours à des délais de livraison aussi courts que possible pour que le client puisse voir son rêve se réaliser relativement rapidement. Les frères Kempers ont en outre toujours quelques exemplaires de différents types en précommande, de sorte qu'ils peuvent servir leurs clients de manière adéquate dans des délais rapprochés. L'union des forces de ces deux entreprises familiales prospères bénéficie à un service encore meilleur de leurs clients.

Bateau usagé ?

L'entreprise Kempers a généralement une solution pour les amateurs qui disposent déjà d'un yacht à voile ou à moteur. Une part importante des activités de l'entreprise est en effet constituée par des achats et ventes avec des intermédiaires certifiés et agréés, et sa zone de débouchés pour les bateaux d'occasion aux Pays-Bas et à l'étranger s'est bien agrandie au cours des années.

Pour de plus amples informations, une visite ou un essai de navigation, vous pouvez vous rendre tous les jours de la semaine dans l'un des complexes portuaires de Kempers.

Pour de plus amples informations :

Kempers Watersport
Kudelstaartseweg 226
NL-1433 GR, Kudelstaart
Tél +31 (0)297-38 53 85
kudelstaart@kemperswatersport.nl

Kempers Princessepaviljoen
Herenweg 100
NL-2451 VS Leimuiden
Tél +31 (0)172 - 50 30 00
leimuiden@kemperswatersport.nl
www.kemperswatersport.nl

« ...Les familles Kempers et Linssen presque au complet... »

Salons/Manifestations octobre 2009 - juin 2010

(En coopération avec les partenaires Linssen Yachts)

Hanseboot 2009
Hambourg (D) 24.10-01.11.2009

Linssen Yachts Boat Show 2009
Maasbracht (NL) 27.11-30.11.2009

ATTENTION: uniquement accessible avec « BOARDING PASS ». Demandez votre BOARDING PASS gratuit sur le site : www.linssenyachtsboatshow.com

49e Salon Nautique de Paris
Paris (F) 04.12-13.12.2009

Boot 2010 - Düsseldorf
Düsseldorf (D) 23.01-31.01.2010

Boot Holland
Leeuwarden (NL) 12.02-17.02.2010

Helsinki Boat Show
Helsinki (FIN) 12.02-21.02.2010

Zagreb Boat Show
Zagreb (HR) 24.02-28.02.2010

Alt för Sjön
Stockholm (S) 05.03-14.03.2010

Hiswa RAI
Amsterdam (NL) 02.03-07.03.2010

Sjoen for alle
Oslo (N) 12.03-21.03.2010

Kiev International Boat Show
Kiev (UA) 24.03-27.03.2010

International Croatia Boat Show
Split (HR) 10.04-18.04.2010

Moscow Boat Show
Moscou (RUS) 15.04-18.04.2010

Hausmesse Hennings Yacht-vertrieb
Papenburg (D) 24.04-25.04.2010

Hausmesse Spree Marine
Berlin (D) 24.04-25.04.2010

Hausmesse Boote Kreusch
Schweich/Moselle (D) 24.04-25.04.2010

Internautica
Portorož (SI) 11.05-16.05.2010

Beale Park Thames Boat Show
Beale Park (UK) 04.06-06.06.2010

Linssen Summer Festival
Maasbracht (NL) 11.06-14.06.2010

Achevé d'imprimer

Serious Pleasure
ISSN 1571 - 8846

Éditeur / Producteur / Publicités :
Linssen Yachts b.v.
Brouwersstraat 17
Postbus 7172
6050 AD Maasbracht
Tel. +31(0)475 - 43 99 99
Fax. +31(0)475 - 43 99 90
info@linssenyachts.com
www.linssenyachts.com

Serious Pleasure. The boating and lifestyle magazine of Linssen Yachts BV

Serious Pleasure est un magazine très varié. Les lecteurs sont invités à bord de bateaux à destination de villes fascinantes et de zones naturelles magnifiques le long des voies fluviales et maritimes de l'Europe entière. Des récits de voyage passionnants de propriétaires de Linssen font partager au lecteur des expériences uniques. Vu de l'eau, le monde offre une toute nouvelle perspective bien particulière. Amarrer son bateau au cœur de Paris n'est qu'un des innombrables rêves qui se réalisent. La navigation en bateau à moteur est tout un art de vivre. Serious Pleasure est le magazine maison de Linssen Yachts BV. La rédaction est axée sur le produit et le développement, l'infrastructure de production et de vente du constructeur de yachts limbourgeois. Elle s'intéresse en outre à des thèmes actuels en rapport par exemple avec le design, l'architecture, la lecture, la gastronomie, l'habillement, les cosmétiques, le tourisme et la culture.
Serious Pleasure est un média à travers lequel Linssen Yachts BV entretient un contact permanent, recherché et agréable avec ses relations d'affaires, ses collaborateurs et de nouveaux clients potentiels. Le magazine stimule en outre la communication entre les propriétaires Linssen et donc le sentiment d'appartenance à la « famille Linssen ».

Slow down. And start living… Faites-en l'expérience avec Serious Pleasure. Le magazine de Linssen Yachts BV.

Abonnement :
Serious Pleasure est envoyé gracieusement à tous les propriétaires d'un Linssen Grand Sturdy® ainsi qu'à de nombreuses relations d'affaires du secteur. Pour recevoir un exemplaire, veuillez vous adresser à l'éditeur.
Vente au numéro : 3 €

Rédacteurs : Peter Linssen et Yvonne Linssen

Coordination : Paul Beelen

Ont collaboré à ce numéro :
Bernd Orgassa, Mike Gardner Roberts, Yvonne Linssen, Sabine & Wolfgang Rösel, Joost Kempers

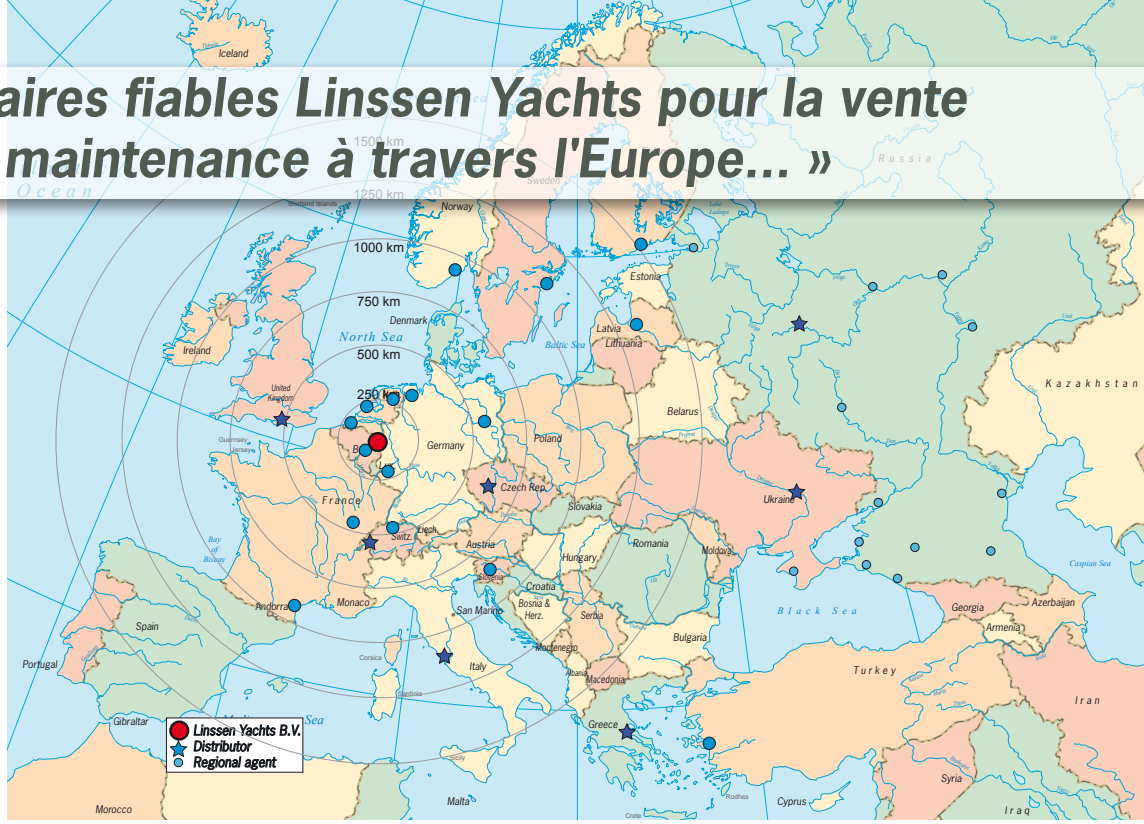
Diffusion : 27.000 exemplaires. Serious Pleasure paraît en néerlandais, allemand, anglais et français.

Photographies/Illustrations :
Linssen Yachts, Paul Beelen, Zebra Fotostudio's, Bernd Orgassa, Mike Gardner Roberts, Rudi Hilber, Bertel Kolthof, Yvonne Linssen, Sabine & Wolfgang Rösel, Google Maps

Traduction : Balance Maastricht (NL) www.balance2.nl

© Copyright :
L'emprunt d'articles rédactionnels, d'illustrations ou de photographies n'est autorisé que sur demande à l'éditeur. Les illustrations peuvent comporter des fonctions et éléments qui ne font pas partie de l'équipement de série. Pour disposer des données récentes, veuillez consulter les graphiques et les spécifications des équipements.
La rédaction de Serious Pleasure n'est pas responsable de la teneur des articles transmis par des tiers. Les récits de voyage ne constituent nullement des entreprises recommandées par la rédaction, mais simplement un rendu objectif de parcours réellement effectués.
Tout propriétaire/marin/capitaine est personnellement et exclusivement responsable des destinations ou voies navigables choisies, de l'ensemble de sa préparation et de son équipage. Ni Linssen Yachts B.V., ni ses collaborateurs, ni les auteurs des articles, voire la rédaction de Serious Pleasure ne sont responsables, sous quelque forme que ce soit, d'une quelconque destination de voyage choisie.

« ...partenaires fiables Linssen Yachts pour la vente et la maintenance à travers l'Europe... »



Linssen Yachts B.V.
Brouwersstraat 17
NL-6051 AA Maasbracht
Tél.: +31 (0)475-43 99 99
info@linssenyachts.com
www.linssenyachts.com

Kempers Watersport
Linssen Yachts dans la Randstad
Kudelstaartseweg 226
NL-1433 GR Kudelstaart
Tél. +31 (0)297 - 385 385
kudelstaart@kemperswatersport.nl
www.kemperswatersport.nl

Jonkers Yachts
Linssen Yachts en Zélande
Haven Kloosternol 1
NL-4322 AK Scharendijke
Tél. +31 (0)111 - 67 33 30
info@jonkers.org
www.jonkers.org

Hemrik Marine
Linssen Yachts en Frise
Junokade 2
NL-8938 AC Leeuwarden
Tél. +31 (0)58 - 288 00 07
info@hemrikmarine.nl
www.hemrikmarine.nl

Neyens Yachting b.v.b.a.
Linssen Yachts en Belgique
Hoge-Valweg 2 bus 5
B-3520 Zonhoven
Tél. +32 (0) 11-81 62 43
info@neyensyachting.be
www.neyensyachting.be

Berthon New Yacht Sales Limited
Distributeur pour l'Angleterre et l'Irlande
The Shipyard
Lymington SO41 3YL
Hampshire (UK)
Tél. +44 (0)1590-679222
linssen@berthon.co.uk
www.linssenyachts.co.uk

H2O S.A.R.L.
Linssen Yachts en Bourgogne
Port de Plaisance
F-21170 Saint-Jean-de-Losne
Tél. +33 (0)3 80 39 23 00
h2o@h2ofrance.com
www.h2ofrance.com

France Fluvial
Linssen Yachts dans le Midi
La Maison Cantonnière
Quai Elie Amouroux
F-34310 Capestang
Tél. +33 (0)3 86 81 54 55
boats@franceafloat.com
www.franceafloat.com

Hennings Yacht-vertrieb GmbH
Linssen Yachts Nord-Ouest de l'Allemagne
An der Alten Werft
Postfach 1333
D-26853 Papenburg / Ems
Tél. +49 (0)4961 - 91 920
info@hennings-yachtvertrieb.de
www.hennings-yachtvertrieb.de

Spree Marine GmbH
Linssen Yachts Nord-Est de l'Allemagne
Grunauerstrasse 3
D-12557 Berlin
Tél. +49 (0)30 - 65 66 08 3
info@spreemarine.de
www.spreemarine.de

Wassersport & Freizeitzentrum Kreusch
Linssen Yachts Sud-Ouest de l'Allemagne et Luxembourg
Am Yachthafen
D-54338 Schweich b. Trier
Tél. +49 (0)6502 - 91 30 0
boote@kreusch.de
www.kreusch.de

Nasta Marine SA
Linssen Yachts en Suisse
Route du Port 21
CH-1470 Estavayer-le-Lac
Tél. +41 (0)26 - 663 26 26
info@nastamarine.ch
www.nastamarine.ch

Fredy Blust GmbH Yachten
Linssen Yachts pour le lac de Constance, CH, A et D
Friedrichshafenstrasse,
Postfach 311
CH-8590 Romanshorn
Tél. +41 (0)71 - 463 55 22
info@blust.ch
www.blust.ch

Linssen Yachts Italia
Linssen Yachts en Italie
13 Corso Italia
I-58015 OrbeTéllo
Tél. + 39 0564 860235
info@linssenyachtsitalia.it
www.linssenyachtsitalia.it

Cantal Marine d.o.o.
Linssen Yachts en Slovénie, Croatie, Bosnie/Herzégovine, Serbie, Macédoine et Monténégro
Ulica Jožeta Jame 14
SI-1000 Ljubljana
Tél. +386 - 1 510 63 90
info@cantal-marine.si
www.cantal-marine.si

Argolis
Linssen Yachts en Grèce
334 Sygrou Avenue
GR-17673, Athens
Tél. (+30) 2109851327
linssen@argolis-yacht.com
www.argolis-yacht.com

Proficon Marine
Agent pour la Finlande
Keilasatama 3
FIN-02150 Espoo
Tél. +358 (0)9-25 10 87 00
info@proficon.fi
www.proficonmarine.fi

Thor R. Nilsen AS
Distributeur pour la Norvège
Skjerkøyveien 54
N-3960 Stathelle
Tél. +47 35 96 87 50
firmapost@trn.no
www.trn.no

Linssen Yachts Sverige AB
Distributeur pour la Suède
Sunnanstigen 3
S-16731 Bromma
Tél. +46 81 83 962
hakan@linssen.se
www.linssen.se

Argolis Yacht Lines
Linssen Yachts en Turquie
Dogus Marina No 14
TR-48960 Turgutreis,
Bodrum- Mugla
Tél. +90 252 3828487
linssen@argolis-yacht.com
www.argolis-yacht.com

Prestige Yachts
Distributeur pour la Russie
13 2-nd Zvenigorodskaya Str.
RUS-123022 Moskou
Tél. +7-495-780-4444
zavadsky@p-y.ru
www.p-y.ru

Prestige Yachts
Agent pour la Lettonie
Lacplesa Str. 13 - 48
LV - Riga
Tél. + (371)6 728 98 03
sales@p-y.lv
www.p-y.lv

Boat Trade Studio
Distributeur pour l'Ukraine
N. Grinchenko str. 4
UA-03038 Kiev
Tél. +38 (0)44-4965527
info@bts.ua
www.boattradestudio.com

Navy Centrum
Distributeur pour la République tchèque
Výpadová 1335
CZ - Praha 5 - Radotín
Tél. +420 257 910 538
obchod@navycentrum.cz
www.navycentrum.cz

boot Düsseldorf

360° experience elegance

23. - 31.1.2010
www.boot.de

Enjoy the stylish flair of the world's largest yacht and watersports show, the sight of perfectly formed superyachts, the exciting get-together of the yacht scene – pure maritime lifestyle. Come a little closer to your dreams! From 23rd to 31st January 2010 boot Düsseldorf will provide unforgettable magic.

Fairwise bv
Verlengde Tolweg 2a
2517 JV Den Haag
Tel. 070-3501100
Fax 070-3584061
info@fairwise.nl
www.fairwise.nl

Messe Düsseldorf®